

SILVERCREST®



DEHUMIDIFIER SLE 200 A1

(HR)

ODVLAŽIVAČ ZRAKA

Upute za upotrebu

(GR) (CY)

ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΣ ΑΦΥΓΡΑΝΤΗΡΑΣ

Οδηγίες χρήσης

(BG)

ВЛАГОАБСОРБАТОР

Ръководство за експлоатация

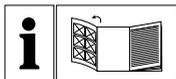
(DE) (AT) (CH)

LUFTENTFEUCHTER

Bedienungsanleitung

IAN 367016_2010

(HR) (BG) (GR)



HR

Prije nego što pročitate tekst, otvorite stranicu sa slikama i upoznajte se na osnovu toga sa svim funkcijama uređaja.

BG

Преди да прочетете отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.

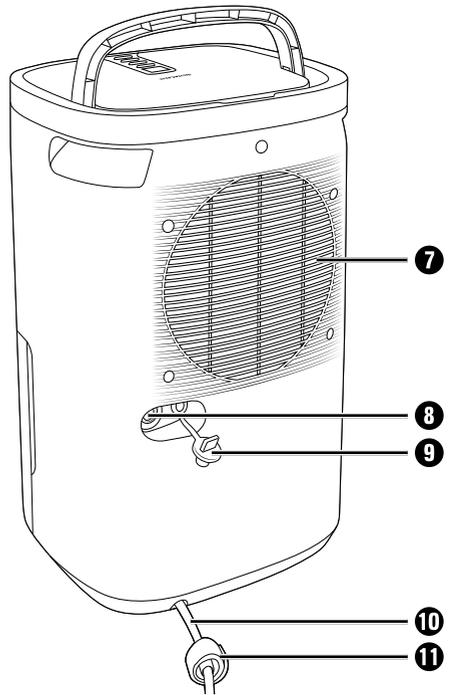
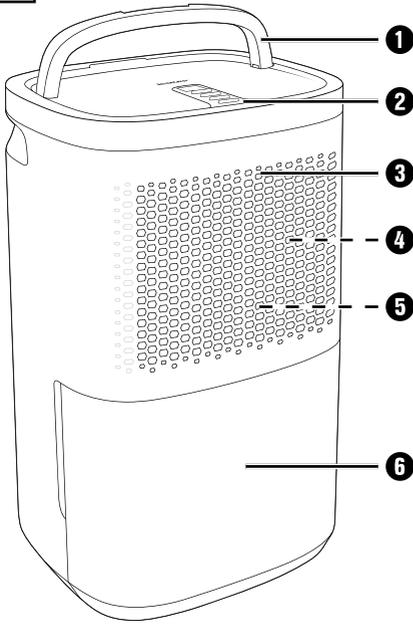
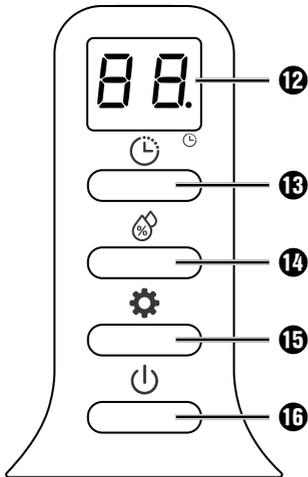
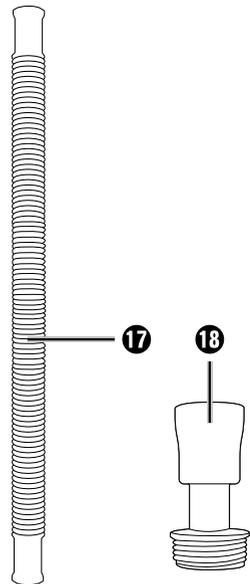
GR CY

Πριν ξεκινήσετε την ανάγνωση, ανοίξτε τη σελίδα με τις εικόνες και εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες της συσκευής.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

HR	Upute za upotrebu	Stranica	1
BG	Ръководство за експлоатация	Страница	23
GR/CY	Οδηγίες χρήσης	Σελίδα	47
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	69

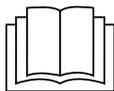
A**B****C**

Sadržaj

Uvod	2
Autorsko pravo	2
Ograničenje odgovornosti	2
Namjenska uporaba	2
Korištena upozorenja i simboli upozorenja	3
Sigurnost	4
Opasnost od električne struje	4
Opasnost od strujnog udara uslijed vlage	4
Opasnost od eksplozije / požara	5
Opasnost od oboljenja	5
Opće sigurnosne napomene	6
Uključivanje uređaja	8
Opseg isporuke i provjera transporta	8
Opis dijelova	9
Prije prve uporabe	10
Električni priključak	10
Napomene u vezi pogona	10
Automatsko odleđivanje	10
Rukovanje i rad	11
Uključivanje/isključivanje uređaja	11
Odabir programa	12
Funkcija tajmera	13
Pražnjenje spremnika za vodu	13
Trajna drenaža	14
Čišćenje	15
Čišćenje zračnog filtra	16
Skladištenje	16
Rješavanje problema	17
Uzroci i otklanjanje grešaka	17
Zbrinjavanje	18
Zbrinjavanje rashladnog sredstva	18
Zbrinjavanje ambalaže	18
Prilog	19
Tehnički podaci	19
Napomene uz Izjavu o sukladnosti za EU	19
Jamstvo tvrtke Kompernass Handels GmbH	20
Servis	21
Uvoznik	21

Uvod

Čestitamo na kupnji Vašeg novog uređaja. Time ste se odlučili za vrlo kvalitetan proizvod.



Upute za uporabu predstavljaju sastavni dio ovog proizvoda. One sadrže važne napomene za sigurnost, rukovanje i zbrinjavanje. Prije uporabe proizvoda upoznaj se sa svim napomenama za rukovanje i svim sigurnosnim napomenama. Proizvod koristite isključivo na opisani način i u navedenim područjima uporabe. Čuvajte ove upute za uporabu. U slučaju predaje proizvoda trećim osobama, priložite im i svu dokumentaciju.

Autorsko pravo

Ova je dokumentacija zaštićena autorskim pravima.

Svako umnožavanje odnosno svako naknadno tiskanje, čak i djelomično, kao i reprodukcija slika, makar i u promijenjenom stanju, dopušteni su isključivo uz pisano odobrenje proizvođača.

Ograničenje odgovornosti

Sve tehničke informacije, podaci i napomene za priključivanje i rukovanje uređajem sadržani u ovim uputama za rukovanje odgovaraju najnovijem stanju tehnike u trenutku pripreme za tisak i navedeni su uz uvažavanje naših dosadašnjih iskustava i saznanja.

Na osnovu navoda, slika i opisa sadržanih u ovim uputama za rukovanje ne mogu se izvoditi nikakva potraživanja.

Proizvođač ne preuzima odgovornost za štete nastale uslijed nepridržavanja uputa za rukovanje, nenamjenske uporabe, nestručno izvedenih popravaka, neovlašteno izvršenih izmjena ili uporabe nedozvoljenih zamjenskih dijelova.

Namjenska uporaba

Uređaj je predviđen isključivo za odvlaživanje stambenih, podrumskih i skladišnih prostorija s temperaturom između 5 °C i 32 °C. Uređaj se smije koristiti isključivo u unutrašnjim prostorijama. Uređaj je namijenjen isključivo za uporabu u privatne svrhe i nije za komercijalnu uporabu. Uporaba drugačija od gore opisane nije dopuštena i može uzrokovati ozljede i/ili oštećenja uređaja. Proizvođač ne preuzima odgovornost za štetu uzrokovanu uporabom koja nije u skladu s namjenom. Rizik snosi isključivo korisnik.

Korištena upozorenja i simboli upozorenja

U ovim uputama za uporabu korištena su sljedeća upozorenja:

OPASNOST

Upozorenje ovog stupnja opasnosti označava prijeteću opasnu situaciju.

Ako ne izbjegnute opasnu situaciju, to može dovesti do teških ozljeda ili smrti.

- ▶ Slijedite naputke navedene u ovom upozorenju kako biste izbjegli opasnost od teških ozljeda ili smrtnog slučaja.

UPOZORENJE

Upozorenje ovog stupnja opasnosti označava moguću opasnu situaciju.

Ako ne izbjegnute opasnu situaciju, može doći do ozljeda.

- ▶ Slijedite naputke navedene u ovom upozorenju kako biste izbjegli ozljede.

POZOR

Upozorenje ovog stupnja opasnosti označava mogućnost oštećenja imovine.

Ako ne izbjegnute opasnu situaciju, može doći do materijalne štete.

- ▶ Slijedite naputke navedene u ovom upozorenju kako biste izbjegli oštećenje predmeta.

NAPOMENA

- ▶ Napomena označava dodatne informacije za jednostavnije rukovanje uređajem.

Na uređaju se koriste sljedeći simboli upozorenja:

Simbol	Značenje
	Oprez, opasnost od požara!
	Slijedite upute za uporabu
	Upute za uporabu; upute za rukovanje
	Servisni zaslon; Pogledajte u priručniku

Sigurnost

U ovom se poglavlju nalaze važne sigurnosne napomene za rukovanje uređajem. Nestručna uporaba može uzrokovati ozljede i oštećenja imovine.

Opasnost od električne struje

OPASNOST

Opasnost po život od električne struje!

U slučaju kontakta s dijelovima uređaja pod naponom postoji opasnost po život!

Pridržavajte se sljedećih sigurnosnih napomena kako biste izbjegli opasnosti od električne struje:

- ▶ Uređaj ne koristite ako su mrežni kabel ili priključni utikač oštećeni.
- ▶ Ako dodirnete priključke koji su pod naponom ili promijenite električni i mehanički ustroj uređaja, postoji opasnost od strujnog udara.

Opasnost od strujnog udara uslijed vlage

OPASNOST

- ▶ Uređaj nikada nemojte stavljati u vodu, bare ni lokve.
- ▶ Uređaj nikada ne smije biti pogonjen u blizini kade, tuša, napunjenog umivaonika ili sličnih predmeta.
- ▶ Uređaj, priključni vod i mrežni utikač ne smijete uroniti u vodu ni druge tekućine.
- ▶ Zaštitite uređaj od kapanja ili prskanja vode.
- ▶ Ako tekućina dospije u unutrašnjost uređaja (osim u spremnik za vodu), odmah izvucite mrežni utikač. Prije ponovnog puštanja u rad, uređaj treba dati na provjeru.
- ▶ Ne rukujte uređajem vlažnim rukama.
- ▶ Ako je uređaj pao u vodu, odmah izvucite mrežni utikač. Tek nakon toga izvadite uređaj.

Opasnost od eksplozije / požara

OPASNOST

- ▶ Uređaj ne koristite u eksplozivnom okruženju u kojem se nalaze zapaljive tekućine, plinovi ili prašina. Električni uređaji stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
- ▶ Uređaj sadrži izuzetno zapaljiv plin pod tlakom; može eksplodirati ako se zagrije.
- ▶ Držite podalje od topline, vrućih površina, iskri, otvorenog plamena i drugih izvora zapaljenja. Ne pušite.

OPASNOST OD POŽARA

- ▶ Za ubrzavanje postupka odleđivanja koristite samo predmete koje je dopustio proizvođač.
- ▶ Uređaj se smije skladištiti samo u prostorijama bez trajnih izvora paljenja (npr. otvoreni plamen, uključeni plinski uređaj ili električni grijač).
- ▶ Ne bušite i ne palite.
- ▶ Imajte na umu da je rashladno sredstvo bez mirisa.

Opasnost od oboljenja

OPASNOST

- ▶ Sakupljena voda nije prikladna za piće ni navodnjavanje. Postoji opasnost za zdravlje.

UPOZORENJE NA MATERIJALNU ŠTETU!

- ▶ Uređaj nije prikladan za sušenje izolacije. Ako su nakon pucanja cijevi izolacija ili izolacijski materijal povukli vlagu, obratite se stručnjaku.
- ▶ Uređaj nikada ne izlažite temperaturama od 0 °C ili niže. Preostala voda u cjevovodima može se zamrznuti i oštetiti sustav.
- ▶ Uređaj ne koristite u prašnjavom okruženju ili u okruženju koje sadrži klor.

Opće sigurnosne napomene

Za sigurno rukovanje uređajem pridržavajte se sljedećih sigurnosnih napomena:

- Prije uporabe provjerite uređaj kako biste ustanovili eventualna vidljiva vanjska oštećenja. Ne koristite oštećen uređaj ili uređaj koji je pao.
- Ako dođe do oštećenja mrežnog kabela, isti mora zamijeniti proizvođač, servis za kupce ili slična kvalificirana osoba, kako bi se izbjegle opasnosti.
- Uređaj ne koristite na otvorenom.
- Tijekom rada prozori i vrata moraju biti zatvoreni kako bi uređaj mogao učinkovito raditi.
- Uređaj nikada ne koristite u blizini lako zapaljivih tvari ili plinova, u blizini otvorenog plamena ili na mjestima na kojima može doći do prskanja ulja ili vode.
- Ovaj uređaj smiju koristiti djeca stara 8 godina ili više, kao i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili pomanjkanjem iskustva i/ili znanja, ako su pod nadzorom ili su primile poduku o sigurnom rukovanju uređajem te su razumjele opasnosti koje proizlaze iz uporabe uređaja. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Čišćenje i servisiranje ne smiju obavljati djeca bez odgovarajućeg nadzora.
- Popravke uređaja smiju obavljati isključivo ovlaštena stručna poduzeća ili servis za kupce. Nestručno obavljene popravke mogu ozbiljno ugroziti sigurnost korisnika. Osim toga, u tom se slučaju gubi i pravo na jamstvo.
- Ovaj uređaj ne smije biti izložen kiši. Uređaj zaštitite od vlage i prodiranja tekućina i predmeta u kućište. Uređaj nikada ne uranjajte u vodu i na uređaj nikada ne stavljajte predmete napunjene tekućinom (npr. vaze). Može doći do nepopravljivog oštećenja uređaja.
- Teške predmete ne smijete stavljati na uređaj.

- Uređaj ne smije biti prekriven (primjerice novinama, jastucima ili dekama).
- Ne smiju biti umetnuti predmeti u ventilacijske proreze.
- Izbjegavajte neposredno izlaganje sunčevoj svjetlosti.
- Otvorene izvore plamena, kao što su goruće svijeće, ne smijete postaviti na uređaj ili neposredno pokraj njega.
- Ako dođe do smetnji ili u slučaju oluje izvucite mrežni utikač iz utičnice.
- Pazite da su otvori za ulaz i izlaz zraka tijekom rada uvijek čisti. Nikada ne prekrivajte uređaj!
- Uređaj postavite na čvrstu i ravnu površinu kako se ne bi mogao prevrnuti.
- Ne ugrađujte uređaj. Bočne površine uređaja postavite uz minimalno rastojanje od 20 cm u odnosu na zidove i druge predmete, kao i u odnosu na prednji/stražnji dio, a iznad uređaja ostavite razmak od 50 cm kako bi bila osigurana dobra cirkulacija zraka. Pazite da ne ometate otvore za ulaz i izlaz zraka.
- Uređaj smije raditi isključivo u prostorijama s temperaturom između 5 °C i 32 °C.
- Uređaj koristite samo u prostorijama površine do 16 m².
- Uređaj se mora postaviti, raditi i skladištiti u prostoriji površine veće od 4 m².
- Ako uređaj radi u neprozračenim prostorima, oni moraju biti projektirani tako da se rashladno sredstvo ne može nigdje nakupljati u slučaju curenja rashladnog sredstva. Inače može nastati zapaljiva smjesa.
- Uređaj se smije skladištiti samo u prostorijama bez trajnih izvora paljenja (npr. otvoreni plamen, uključeni plinski uređaj ili električni grijач).
- Uređaj treba čuvati tako da se ne ošteti.
- Očistite zračni filter prije nego se jako uprlja.

- Prilikom odvoda vode crijevom obratite pozornost na to da crijevo ne bude blokirano i da otvoreni kraj crijeva bude stavljen dublje od izlaznog otvora. Kraj crijeva mora se nalaziti iznad odvoda.
- Uređaj pogonite samo s umetnutim spremnikom za vodu ili instaliranim crijevom.
- Sklopku sa zaštitnim kontaktom priključite isključivo na uredno instaliranu i lako dostupnu utičnicu sa zaštitnim kontaktima, čiji napon odgovara podacima na tipskoj pločici. Utičnica i nakon priključivanja mora ostati lako dostupna.
- Prije svakog čišćenja izvucite mrežni utikač iz utičnice.
- Uređaj uvijek transportirajte, pogonite i skladištite u uspravnom položaju! Prije transporta mora biti ispražnjen spremnik vode.
-  **OPREZ**  **UPOZORENJE:**
Mogućnost strujnog udara ! Ne otvarati kućište proizvoda !

Uključivanje uređaja

Opseg isporuke i provjera transporta

Uređaj se standardno isporučuje sa sljedećim komponentama:

- Odvlaživač zraka
- Drenažno crijevo
- EU-adapter za vrtno crijevo
- Ove upute za uporabu

NAPOMENA

- ▶ Provjerite cjelovitost opsega isporuke i provjerite postoje li na uređaju vidljiva oštećenja.
- ▶ U slučaju nepotpune isporuke ili štete uzrokovane nedostatnim pakiranjem, kao i štete nastale prilikom transporta, nazovite telefon servisne službe (vidi poglavlje **Servis**).
- ◆ Odstranite sav materijal pakiranja i sve transportne zaštite s uređaja.

Opis dijelova

Slika A

- ❶ Ručka za nošenje
- ❷ Upravljačka ploča
- ❸ Ulazni otvor za zrak
- ❹ Plastični okvir
- ❺ Zračni filtar
- ❻ Spremnik za vodu
- ❼ Izlazni otvor za zrak
- ❽ Izlazni otvor
- ❾ Zaporni čep
- ❿ Mrežni kabel
- ⓫ Čičak traka

Slika B

- ❿ Zaslona
- ⓬ Tipka 
- ⓭ Tipka 
- ⓮ Tipka 
- ⓯ Tipka 

Slika C

- ⓰ Drenažno crijevo
- ⓱ EU adapter za vrtno crijevo

Prije prve uporabe

- ◆ Uređaj postavite na ravnu, suhu i čvrstu podlogu.
- ◆ Ostavite uređaj da u radnom položaju mirno stoji oko 30 minuta, tako da se rashladna tekućina može slegnuti.
- ◆ Provjerite je li spremnik za vodu **6** ispravno umetnut.
- ◆ Utaknite utikač u mrežnu utičnicu. Oglašava se zvučni signal.

Električni priključak

POZOR

- ▶ Prije priključivanja uređaja usporedite navode potrebnog ulaznog napona na tipskoj ploči s izvorom napona predviđenim za tu svrhu. Ovi podaci moraju se podudarati kako ne bi došlo do oštećenja uređaja.
- ▶ Mrežni kabel mora uvijek biti lako dostupan kako bi se u slučaju nužde mogao uređaj brzo isključiti iz struje.
- ▶ Provjerite je li mrežni kabel neoštećen i ne postavljajte ga preko vrućih površina i/ili oštih rubova, jer se u protivnom može oštetiti.
- ▶ Obratite pažnju na to, da mrežni kabel ne bude čvrsto zategnut niti presa-vijan.

Napomene u vezi pogona

- Ako u stambenim prostorijama imate trajno previsoku relativnu vlažnost zraka, trebali biste pronaći uzrok i otkloniti ga. Trajno - višegodišnje - odvlaživanje u pravilu nije poželjno.
- Optimalna temperatura okruženja za odvlaživanje zraka iznosi između 5 i 32 °C. Ispod 5 °C uporaba odvlaživača nema smisla jer zrak sadrži samo malu količinu vlage.
- Za vrijeme rada temperatura u prostoriji, ovisno o veličini prostorije, može porasti između 1 i 4 °C. To je normalna pojava.

Automatsko odleđivanje

Da se uređaj u trajnom pogonu ne bi zaledio, vrši se automatsko odleđivanje. Odleđivanje se automatski aktivira i ne može biti ručno isključeno. Ne isključujte uređaj tijekom automatskog odleđivanja i ne izvlačite mrežni utikač iz mrežne utičnice. Tijekom odleđivanja na zaslonu **12** se prikazuje **dF**. Odvlaživanje se kratkotrajno prekida, ali ventilator i dalje radi. Trajanje odleđivanja može varirati. Što je niža temperatura okruženja, to će ranije, odnosno češće, biti aktivirano automatsko odleđivanje. Kada postupak odleđivanja završi, uređaj nastavlja s radom u prethodno izabranoj postavci.

Rukovanje i rad

U ovom se poglavlju nalaze važne napomene za rukovanje i rad uređajem.

Uključivanje/isključivanje uređaja

- ◆ Pritisnite tipku  **16** da biste uključili uređaj.
Oglašava se zvučni signal i na zaslonu **12** se prikazuje postavljeni program (*dH*) odnosno (*FR*).
- ◆ Pritisnite tipku  **16** da biste isključili uređaj.
Oglašava se zvučni signal i zaslon **12** se gasi.

NAPOMENA

- ▶ Uređaj se uvijek pokreće s posljednjom namještenom postavkom.
- ▶ Ako se uređaj isključi zbog nestanka struje, automatski će se ponovno pokrenuti sa zadnjom namještenom postavkom nakon ponovnog uspostavljanja napajanja.
- ◆ Ako je namješten tajmer, uređaj se nakon isteka vremena (1 - 12 sata) trajno isključuje.
- ◆ Ako je u programu **ODVLAŽIVANJE** namještena vrijednost relativne vlažnosti zraka, uređaj prestaje odvlaživati čim se dostigne ta vrijednost. Kod prekoračenja vrijednosti odvlaživanje se ponovno uključuje.
- ◆ Ako je spremnik za vodu **6** pun, ako nije ispravno umetnut ili je uklonjen, odvlaživanje se prekida. Na otprilike 20 sekundi oglašava se zvučni signal i na zaslonu **12** se prikazuje *E4*. Ventilator radi još 3 minute i nakon toga se isključuje.

Odabir programa

Uređaj ima 2 programa:

- ODVLAŽIVANJE (dH)
- VENTILACIJA (FR)
- ◆ Uzastopno pritisćite tipku  15 da biste postavili željeni program. Postavljeni program treperi na otprilike 5 sekundi i nakon toga se trajno prikazuje na zaslonu 12.

ODVLAŽIVANJE

Ovaj program omogućava da sami namjestite željenu relativnu vlažnost zraka koju želite postići.

- ◆ Uzastopno pritisćite tipku  14 da biste namjestili željenu relativnu vlažnost zraka u koracima od 5 % između 30 % i 80 %. Namještena vrijednost treperi oko 5 sekundi na zaslonu 12 i nakon toga se ponovno prikazuje program (dH).

Osim toga, možete odabrati postavku  želite li izvršiti postavku nižu od 30 % relativne vlažnosti zraka. Ova postavka omogućava da postignete vrlo malu relativnu vlažnost zraka jer se vrši trajno odvlaživanje.

- ◆ Pritisćite tipku  14, sve dok se na zaslonu 12 ne prikaže .

NAPOMENA

- ▶ Obratite pozornost na to da kod vrijednosti relativne vlažnosti zraka morate uzeti u obzir toleranciju od oko $\pm 3\%$ i da uključivanje i isključivanje uređaja, odnosno odvlaživanje nastupa s manjom vremenskom zadržskom.
- ▶ Minimalna relativna vlažnost zraka, koja se može postići pri trajnom odvlaživanju () ovisi o brojnim čimbenicima, kao što su veličina prostorije ili temperatura okruženja, itd. Stoga nije moguće navesti opću važeću minimalnu vrijednost.

VENTILACIJA

U ovom se programu ne obavlja odvlaživanje. Zrak u prostoriji usisava se kroz ulazni otvor za zrak 3 prolazi kroz filter 5 i izlazi u prostoriju kroz izlazni otvor za zrak 7.

Odaberite ovaj program ako želite da zrak u prostoriji cirkulira, ali bez odvlaživanja.

Funkcija tajmera

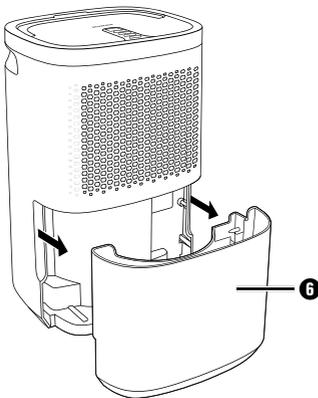
Uređaj je opremljen funkcijom tajmera koja se može aktivirati za oba programa. Možete izabrati vremena isključivanja od 1 do 12 sati. Nakon isteka podešenog vremena uređaj se trajno isključuje.

- ◆ Tijekom rada uzastopno pritisćite tipku  **13** kako biste postavili vrijeme isključivanja između 1 i 12 sati. Odabrano vrijeme isključivanja treperi oko 5 sekundi na zaslonu **12** i nakon toga se ponovno prikazuje postavljeni program. Dodatno na se desno na zaslonu **12**, iznad simbola  prikazuje točka. To signalizira da je aktivirana funkcija tajmera.
- ◆ Da biste prijevremeno završili tajmer, uzastopno pritisćite tipku  **13**, sve dok se na zaslonu **12** ne prikaže  ili isključite uređaj tipkom  **16**.

Pražnjenje spremnika za vodu

Spremnik za vodu **6** ima kapacitet od približno 2,2 litara. Kada je spremnik za vodu **6** pun, na otprilike 16 sekundi oglašava se zvučni signal i na zaslonu **12** se prikazuje *E4*. Odvlaživanje se zaustavlja, ventilator nastavlja raditi oko 3 minute i zatim se isključuje.

- ◆ Izvucite spremnik za vodu **6** pažljivo iz uređaja držeći ga za bočne utorove (vidi sliku 1).



Slika 1

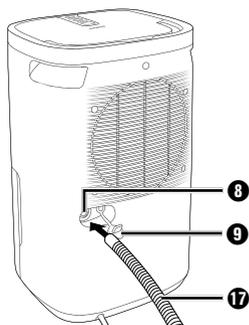
- ◆ Izlijte vodu i spremnik za vodu **6** ponovno umetnite u uređaj. Uređaj nakon 3 minute nastavlja rad s prethodno odabranim programom.

Trajna drenaža

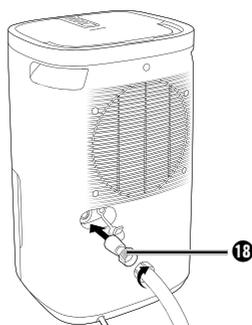
S priloženim drenažnim crijevom 17 ili EU adapterom za vrtno crijevo 18 može se postići trajna drenaža.

POZOR

- ▶ Kod trajne drenaže pazite da crijevo ne bude presavijeno i da bude u padu cijelom dužinom. U suprotnom, voda može teći natrag u uređaj i oštetiti ga.
- ▶ Redovito provjeravajte propuštanje cjelokupnog sustava spajanja.
- ◆ Isključite uređaj i izvucite zaporni čep 9 iz izlaznog otvora 8.
- ◆ Nataknite ili priložite drenažno crijevo 17 ili EU adapter za vrtno crijevo 18 na izlazni otvor 8 (vidi slike 2 + 3).
- ◆ Ako koristite EU adapter za vrtno crijevo 18 navrnite vrtno crijevo na EU adapter za vrtno crijevo 18 (vidi sliku 3).



Slika 2



Slika 3

POZOR

- ▶ Vrtno crijevo zavrните samo rukom.
Ne koristite ključeve, jer to može oštetiti EU adapter za vrtno crijevo 18.

NAPOMENA

- ▶ Ovisno o korištenom sustavu vrtnog crijeva, možda će biti potreban dodatni adapter. Takav adapter možete nabaviti u specijaliziranim trgovinama.
- ◆ Uređaj postavite tako da kraj crijeva završava iznad odvoda. Pritom otvoren kraj crijeva mora biti polegnut ispod izlaznog otvora 8 na uređaju (crijevo mora imati pad).

Čišćenje

POZOR

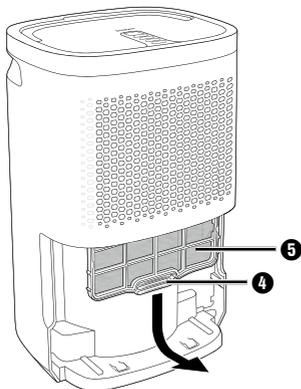
Moguće oštećenje uređaja!

- ▶ Uređaj zaštitite od vlage i prodiranja tekućina.
 - ▶ Prije čišćenja uređaja obavezno izvucite mrežni utikač iz mrežne utičnice.
 - ▶ Ne koristite agresivna ni abrazivna sredstva za čišćenje jer mogu oštetiti površinu kućišta uređaja.
-
- ◆ U slučaju potrebe, kućište očistite lagano navlaženom krpom.
 - ◆ Ventilacijske otvore redovito čistite prikladnom mekom četkom kako biste uklonili prašinu i prljavštinu.
 - ◆ Izvadite spremnik za vodu **6**, izlijte vodu i prije umetanja ga dobro osušite s unutrašnje i vanjske strane.
 - ◆ Preporučujemo da spremnik za vodu **6** očistite svaka dva tjedna kako biste spriječili stvaranje plijesni i bakterija. Pritom spremnik za vodu **6** napunite mlakom vodom i dodajte uobičajeno sredstvo za pranje posuđa. Isperite nekoliko puta toplom vodom. Osim toga, preporučuje se nakon čišćenja obaviti dezinfekciju.
Za to koristite komercijalno sredstvo za dezinfekciju na bazi alkohola ili alkohol visoke koncentracije. Obje supstance su potpuno bezopasne ako naknadno više puta isperete mlakom vodom.

Čišćenje zračnog filtra

Učinkovitost uređaja ovisi i o čistoći zračnog filtra **5**. Zračni filtar **5** treba očistiti svaka 2 tjedna.

- ◆ Izvucite spremnik za vodu **6** pažljivo iz uređaja držeći ga za bočne uture.
- ◆ Izvucite plastični okvir **4** s umetnutim zračnim filtrom **5** kroz jezičke na kućištu i izvucite ga prema dolje iz uređaja (vidi sliku 4).



Slika 4

- ◆ Usisajte zračni filtar **5** ili ga očistite mekanom četkom.
- ◆ Plastični okvir **4** s umetnutim zračnim filtrom **5** ponovno umetnite u uređaj.
- ◆ Spremnik za vodu **6** ponovno umetnite u uređaj.

Skladištenje

- ◆ Izvucite mrežni utikač iz utičnice. Mrežni kabel **10** labavo namotajte i omotajte ga čičak trakom **11** kako biste spriječili opasnosti od spoticanja.
- ◆ Ispraznite spremnik za vodu **6** ako uređaj ne koristite dulje vrijeme.
- ◆ Skladištite uređaj samo u uspravnom položaju u suhom okruženju bez prašine bez izravnog sunčevog zračenja.

Rješavanje problema

U ovom se poglavlju nalaze važne napomene za pronalaženje smetnji i njihovo otklanjanje.

Uzroci i otklanjanje grešaka

Sljedeća tablica pomoći će vam u pronalaženju i otklanjanju manjih smetnji:

Greška	Mogući uzrok	Otklanjanje
Uređaj ne može biti uključen.	Mrežni utikač nije utaknut.	Utaknite mrežni utikač u mrežnu utičnicu.
	Mrežna utičnica nije pod naponom.	Provjerite osigurače u kući.
Uređaj se povremeno isključuje (ventilator se isključuje).	Vlažnost zraka u prostoriji je postigla željenu vrijednost.	To je normalan postupak uređaja.
Uređaj kondenzira malo ili uopće ne kondenzira vodu.	Otvori za zrak su prljavi ili pokriveni.	Provjerite da su otvori za zrak čisti i da nisu začepljeni.
	Prozori i vrata sobe su otvoreni.	Zatvorite vrata i prozore.
	Uređaj radi u programu VENTILACIJE . Ne vrši se odvlaživanje.	Odaberite program ODVLAŽIVANJE .
Zrak koji izlazi je topao.	Proces razmjene topline	To je normalan postupak uređaja.
Na zaslonu 12 se prikazuje E2 .	Pogreška senzora temperature / senzora vlažnosti zraka	Obratite se servisu za kupce.
Na zaslonu 12 se prikazuje E4 .	Spremnik za vodu 6 je pun.	Ispraznite spremnik za vodu 6 .
	Spremnik za vodu 6 nije ispravno umetnut.	Spremnik za vodu 6 ispravno umetnite u uređaj.

NAPOMENA

- ▶ Ako navedenim koracima ne uspijete riješiti problem, obratite se službi za korisnike (pogledajte poglavlje **Servis**).

Zbrinjavanje



Uređaj nikako ne smijete bacati s običnim kućnim otpadom. Ovaj proizvod podliježe europskoj direktivi 2012/19/EU WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment – Direktiva o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi).

Uređaj zbrinite preko ovlaštenog poduzeća za odlaganje otpada ili komunalne ustanove za zbrinjavanje. Poštujte aktualne propise. U slučaju dvojbe obratite se lokalnom poduzeću za zbrinjavanje otpada.



O mogućnostima zbrinjavanja starih uređaja možete se raspitati u gradskom ili općinskom poglavarstvu.

Zbrinjavanje rashladnog sredstva

Ovaj uređaj sadrži kao rashladno sredstvo R290 (propan). Sustav je hermetički zatvoren.

Rashladno sredstvo mora biti stručno zbrinuto u neoštećenom stanju. U slučaju dvojbe obratite se lokalnom poduzeću za zbrinjavanje otpada.

Zbrinjavanje ambalaže



Materijali ambalaže odabrani su prema ekološkim načelima i načelima zbrinjavanja, te se stoga mogu reciklirati. Ambalažu koja Vam više nije potrebna zbrinite u skladu s važećim lokalnim propisima.



Ambalažu zbrinite na ekološki prihvatljiv način. Pazite na oznake na različitim materijalima ambalaže i po potrebi ih zbrinite odvojeno. Materijali ambalaže označeni su kraticama (a) i brojkama (b) sljedećeg značenja: 1-7: Plastika, 20-22: Papir i karton, 80-98: Kompozitni materijali.

Prilog

Tehnički podaci

Ulazni napon	220 – 240 V ~ (izmjenična struja) 50 Hz
Ulazna snaga	200 W
Nazivna struja	1,25 A
Maks. snaga	245 W
Maks. nazivna struja	1,4 A
Prolaz zraka	120 m ³ /h
Rashladno sredstvo	R290
Količina punjenja	35 g
Usisni tlak	1,2 MPa
Tlak ispuhavanja	2,5 MPa
Učinak odvlaživanja / 24 h*	10 l (pri 30 °C / 80 % r. vlažnost) 5 l (pri 27 °C / 60 % r. vlažnost)
Preporučena veličina prostorije	oko 16 m ² odn. oko 37 m ³ (pri visini stropa od 2,3 m)
Radna temperatura	5 do 32 °C
Dimenzije	oko 28 x 46 x 24 cm
Težina	ok 8,5 kg

*Što je niža sobna temperatura i što je niža vanjska temperatura, to se u zraku pohranjuje manje vlage, pa izvana struji u prostoriju koju odvlažujete. Zbog toga učinkovitost odvlaživanja opada s padom temperature i može doći do prekida odvlaživanja. Pritom se ne radi o kvaru uređaja.

Napomene uz Izjavu o sukladnosti za EU

CE Ovaj uređaj odgovara osnovnim zahtjevima i drugim relevantnim propisima direktive o niskonaponskoj opremi 2014/35/EU i direktive o elektromagnetskoj podnošljivosti 2014/30/EU te direktive o ekološkom dizajnu 2009/125/EC.

Potpuna Izjava o sukladnosti za EU može se nabaviti kod uvoznika.

Jamstvo tvrtke Kompernass Handels GmbH

Poštovani kupci,

Za ovaj uređaj odobrava se jamstvo u trajanju od 3 godine od datuma kupnje. U slučaju nedostataka ovoga proizvoda, Vama pripadaju zakonska prava na teret prodavača proizvoda. U nastavku izloženo jamstvo ne ograničava ova zakonska prava.

Uvjeti jamstva

Jamstveni rok započinje danom kupnje. Molimo, sačuvajte račun. Potreban je kao dokaz o kupnji. Ako u roku od tri godine od datuma kupnje ovog proizvoda nastupi greška na materijalu ili tvornička greška proizvod će biti - po našem izboru - za Vas besplatno popravljen ili zamijenjen, ili će Vam se vratiti novac. Za takvo ispunjenje jamstvene obveze potrebno je unutar trogodišnjeg roka predočiti uređaj s nedostatkom i dokaz o kupnji (račun), te pisanim putem ukratko opisati u čemu se sastoji greška proizvoda i kada se pojavila. Ako je kvar pokriven našim jamstvom, poslat ćemo Vam popravljen ili novi proizvod.

1. U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.
2. Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.
3. Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

Jamstveni rok i zakonsko pravo u slučaju nedostataka

Korištenje prava na jamstvo ne produžuje jamstveni rok. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove. Štete i nedostatke koji eventualno postoje već prilikom kupnje treba javiti neposredno nakon raspakiranja. Nakon isteka jamstvenog roka izvršeni popravci se naplaćuju.

Opseg jamstva

Uređaj je pažljivo proizveden sukladno strogim smjernicama u pogledu kvalitete i prije isporuke brižljivo provjeren. Ovo jamstvo vrijedi za greške u materijalu i izradi. Ovo jamstvo ne pokriva dijelove proizvoda koji su izloženi uobičajenom habanju i stoga se smatraju dijelovima brzog habanja ili za štetu lomljivih dijelova, npr. prekidača, akumulatora ili dijelova koji su proizvedeni iz stakla. Ovo jamstvo propada ako je proizvod oštećen, i ako nije stručno korišten ili servisiran. Za stručno korištenje proizvoda potrebno je točno poštivati sve naputke navedene u uputama za uporabu. Uporabne namjene i radnje, koje se u uputama ne preporučuju ili na koje se upozorava, obavezno se moraju izbjegavati. Proizvod je namijenjen isključivo za privatnu, nekomercijalnu uporabu. Jamstvo prestaje vrijediti u slučaju zlorabe, nenamjenskog korištenja, primjene sile i zahvata na uređaju koje nije obavila za to ovlaštena podružnica servisa.

Realizacija u slučaju jamstvenog zahtjeva

Kako bismo zajamčili brzu obradu Vašeg zahtjeva, molimo slijedite sljedeće napomene:

- Molimo Vas da za sve upite u pripravnosti držite blagajnički račun i broj artikla (npr. IAN 123456_7890) kao dokaz o kupnji.
- Broj artikla možete pronaći na tipskoj pločici na proizvodu, u obliku gravure na proizvodu, na naslovnoj stranici uputa za uporabu (dolje lijevo) ili u obliku naljepnice na stražnjoj ili donjoj strani proizvoda.
- Ako dođe do smetnji u radu ili drugih nedostataka, najprije **telefonski ili preko elektronske pošte** kontaktirajte servisni odjel naveden u nastavku.
- Proizvod registriran kao neispravan onda možete zajedno s priloženim dokazom o kupnji (blagajnički račun) i s opisom nedostatka i kada se pojavio, besplatno poslati na dobivenu adresu servisa.



Na stranici www.lidl-service.com možete preuzeti ove i mnoge druge priručnike, videosnimke o proizvodu i softver za instalaciju.

S ovim QR kodom, možete otići izravno na Lidl servisnu stranicu (www.lidl-service.com) i otvoriti upute za uporabu unosom broja artikla (IAN) 367016_2010.

Servis



Servis Hrvatska

Tel.: 0800 777 999

E-Mail: kompennass@lidl.hr

IAN 367016_2010

Uvoznik

Molimo obratite pozornost na to, da adresa navedena u nastavku nije adresa servisa. Najprije kontaktirajte navedenu ispostavu servisa.

Lidl Hrvatska d.o.o. k.d.,
Ulica kneza Ljudevita Posavskog 53,
HR-10410 Velika Gorica, Hrvatska

Proizvođač:

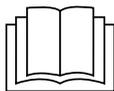
KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
NJEMAČKA
www.kompennass.com

Съдържание

Въведение	24
Авторско право	24
Ограничение на отговорността	24
Употреба по предназначение	24
Използвани предупредителни указания и предупредителни символи	25
Безопасност	26
Опасност от електрически ток	26
Опасност от токов удар поради влага	26
Опасност от експлозия/пожар	27
Опасност от болести	27
Основни указания за безопасност	28
Пускане в експлоатация	31
Окомплектовка на доставката и инспекция след транспортиране	31
Описание на частите	32
Преди първоначална употреба	33
Електрическо свързване	33
Указания за работа	33
Автоматично размразяване	33
Обслужване и работа с уреда	34
Включване/изключване на уреда	34
Избиране на програми	35
Функция „Таймер“	36
Изпразване на контейнера за вода	36
Постоянен дренаж	37
Почистване	38
Почистване на въздушния филтър	39
Съхранение	39
Отстраняване на неизправности	40
Причини за неизправности и отстраняване	40
Предаване за отпадъци	41
Изхвърляне на хладилния агент	41
Предаване на опаковката за отпадъци	41
Приложение	42
Технически характеристики	42
Указания относно ЕС декларацията за съответствие	42
Гаранция	43
Сервизно обслужване	45
Вносител	45

Въведение

Поздравяваме ви за покупката на вашия нов уред.
Избрали сте висококачествен продукт.



Ръководството за потребителя е неразделна част от този продукт. То съдържа важни указания относно безопасността, употребата и предаването за отпадъци. Преди да използвате продукта, се запознайте с всички указания за обслужване и безопасност. Използвайте продукта единствено според описанието и за указаните области на приложение. Запазете това ръководство за потребителя. Предавайте продукта на трети лица заедно с цялата документация.

Авторско право

Тази документация е защитена от Закона за авторското право.

Всяко размножаване респ. препечатване на ръководството или на части от него, както и възпроизвеждането на изображенията, също и с направени промени в тях, е разрешено единствено с писменото съгласие на производителя.

Ограничение на отговорността

Съдържащите се в това ръководство за потребителя техническа информация, данни и указания за свързването и обслужването отговарят на състоянието към момента на даването за печат и вземат под внимание нашите досегашни опит и познания.

Данните, изображенията и описанията в това ръководство за потребителя не могат да бъдат основание за предявяване на претенции.

Производителят не поема отговорност за щети вследствие неспазване на ръководството за потребителя, нецелесъобразна употреба, неправилни ремонти, извършени без разрешение изменения или използване на неодоброени резервни части.

Употреба по предназначение

Уредът е предвиден единствено за обезвлажняване на жилищни, избени или складови помещения с температура от 5 °C до 32 °C. Уредът трябва да се използва само в затворени помещения. Уредът е предназначен само за лично ползване, а не за професионална употреба. Друга, различаваща се от описаната по-горе употреба, не е разрешена и може да доведе до наранявания и/или повреди на уреда. Производителят не поема отговорност за повреди, чиято причина се дължи на неотговаряща на предназначението употреба. Рискът се поема единствено от потребителя.

Използвани предупредителни указания и предупредителни символи

В настоящото ръководство за потребителя се използват следните предупредителни указания:

ОПАСНОСТ

Предупредително указание с тази степен на опасност обозначава грозяща опасна ситуация.

Ако опасната ситуация не бъде избегната, тя може да причини тежки наранявания или смърт.

- ▶ Спазвайте инструкциите в това предупредително указание, за да избегнете опасността от тежки наранявания или смърт.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Предупредително указание с тази степен на опасност обозначава възможна опасна ситуация.

Ако опасната ситуация не бъде избегната, тя може да доведе до наранявания.

- ▶ Спазвайте инструкциите в това предупредително указание, за да избегнете наранявания на хора.

ВНИМАНИЕ

Предупредително указание с тази степен на опасност обозначава възможни материални щети.

Ако ситуацията не бъде избегната, тя може да доведе до материални щети.

- ▶ Спазвайте инструкциите в това предупредително указание, за да избегнете материални щети.

УКАЗАНИЕ

- ▶ Указанието дава допълнителна информация, която улеснява работата с уреда.

На уреда се използват следните предупредителни символи:

Символ	Значение
	Внимание, опасност от пожар!
	Вземете под внимание ръководството за потребителя
	Инструкция за употреба, ръководство за потребителя
	Индикация за сервиз; направете справка с ръководството за потребителя

Безопасност

Тази глава съдържа важни указания за безопасност при работа с уреда. Неправилна употреба може да доведе до телесни увреждания и материални щети.

Опасност от електрически ток

ОПАСНОСТ

Опасност за живота, причинена от електрически ток!

При контакт с намиращи се под напрежение кабели и компоненти съществува опасност за живота!

Спазвайте следните указания за безопасност, за да избегнете опасност от електрически ток:

- ▶ Не използвайте уреда, ако са повредени свързващият кабел или свързващият щепсел.
- ▶ При допир до провеждащи напрежение съединения или промени по електрическия и механичния монтаж съществува опасност от токов удар.

Опасност от токов удар поради влага

ОПАСНОСТ

- ▶ Не поставяйте уреда във вода, включително в локви.
- ▶ Уредът не трябва да се използва никога в близост до вана за къпане, душ, напълнен умивалник или др.п.
- ▶ Уредът, захранващият кабел и щепселът не трябва да се потапят във вода или други течности.
- ▶ Пазете уреда от капеща или пръскаща вода.
- ▶ Ако в уреда (освен в резервоара за вода) попадне течност, незабавно издърпайте щепсела от контакта. Дайте уреда за проверка, преди да го използвате отново.
- ▶ Не работете с уреда с влажни ръце.
- ▶ Ако уредът е паднал във вода, незабавно издърпайте щепсела от контакта. Едва след това извадете уреда.

Опасност от експлозия/пожар

ОПАСНОСТ

- ▶ Не използвайте уреда в потенциално експлозивна среда с наличие на запалими течности, газове или прахове. Електрическите уреди образуват искри, които могат да запалят праха или парите.
- ▶ Уредът съдържа силно възпламеним газ под налягане; може да експлодира при загряване.
- ▶ Дръжте далече от топлина, горещи повърхности, искри, открити пламъци, както и други източници на запалване. Не пушете.

ОПАСНОСТ ОТ ПОЖАР

- ▶ За ускоряване на процеса на размразяване не използвайте други предмети, освен разрешените от производителя.
- ▶ Уредът трябва да се съхранява само в помещения без постоянни източници на запалване (напр. открити пламъци, включен газов уред или електрически отоплителен уред).
- ▶ Не пробивайте или запалвайте.
- ▶ Не забравяйте, че хладилните агенти нямат мирис.

Опасност от болести

ОПАСНОСТ

- ▶ Събраната вода не е подходяща за пиене или поливане. Съществува опасност за здравето.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ЗА МАТЕРИАЛНИ ЩЕТИ!

- ▶ Уредът не е подходящ за сушене на изолация. Ако след скъсване на тръба са се навлажнили изолация или изолационен материал, непременно се консултирайте със специалист.
- ▶ Никога не излагайте уреда на температура 0 °C или по-ниска. Остатъчната вода в тръбите може да замръзне и да повреди системата.
- ▶ Не използвайте уреда в прашна или съдържаща хлор заобикаляща среда.

Основни указания за безопасност

За безопасна работа с уреда спазвайте следните указания за безопасност:

- Преди употреба проверявайте уреда за видими външни повреди. Не използвайте уреда, ако е повреден или е падал.
- Ако кабелът за свързване към мрежата на този уред се повреди, той трябва да бъде сменен от производителя, неговата сервизна служба или лице с подходяща квалификация, за да се предотвратят евентуални опасности.
- Не използвайте уреда на открито.
- По време на работа дръжте прозорците и вратите затворени, за да може уредът да работи ефективно.
- Не използвайте уреда в близост до леснозапалими газове или материали, в близост до открит огън или на места, където е възможно образуване на пръски масло или вода.

- Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години, както и от лица с ограничени физически, сетивни или умствени възможности или без опит и знания, ако са под наблюдение или са инструктирани по отношение на безопасната употреба на уреда и разбират опасностите, произтичащи от работата с него. Не допускайте деца да играят с уреда. Почистването и поддръжката от страна на потребителя не трябва да се извършват от деца без наблюдение.
- Възлагайте ремонтите на уреда само на оторизирани специализирани фирми или сервиза. При некомпетентно извършени ремонти могат да възникнат сериозни опасности за потребителя. Освен това отпада правото на гаранционен иск.
- Този уред не трябва да се излага на дъжд. Пазете уреда от влага и проникване на течности и предмети в корпуса. Никога не потапяйте уреда във вода и не поставяйте пълни с вода предмети (напр. вази) върху уреда. Уредът може да се повреди непоправимо.
- Тежки предмети не трябва да се поставят върху уреда.
- Уредът не трябва да се покрива (напр. с вестници, възглавници или одеяла).
- Във вентилационните отвори не трябва да се вкарват никакви предмети.
- Избягвайте излагане на пряка слънчева светлина.
- Източници на открит огън, като напр. горящи свещи, не трябва да се поставят върху или непосредствено до уреда.
- При поява на повреди и при буря изключвайте щепсела от контакта.
- Внимавайте входният и изходният отвор за въздуха да са винаги чисти по време на работа. Никога не покривайте уреда!

- Поставете уреда върху стабилна, равна повърхност, за да изключите опасност от преобръщане.
- Не враждайте уреда. Поставете уреда така, че страничните повърхности на уреда да са отдалечени на минимум 20 cm от стени или други предмети и до предната/задната страна и над уреда да има минимално разстояние 50 cm, за да се осигури добра циркулация на въздуха. Внимавайте да не блокирате входния и изходния отвор за въздуха.
- Уредът трябва да се използва само в помещения с температура от 5 °C до 32 °C.
- Използвайте уреда само в помещения до макс. 16 m².
- Уредът трябва да се инсталира, използва и съхранява в помещение с площ над 4 m².
- Ако уредът се използва в непроветриви помещения, формата им трябва да е такава, че в случай на теч хладилният агент да не може да се натрупва на някое място. В противен случай може да се образува запалима смес.
- Уредът трябва да се съхранява само в помещения без постоянни източници на запалване (напр. открити пламъци, включен газов уред или електрически отоплителен уред).
- Уредът трябва да се съхранява така, че да не се поврежда.
- Почистете въздушния филтър, преди да настъпи значително замърсяване.
- При източване на водата през маркуч внимавайте маркучът да не бъде блокиран и отвореният край на маркуча да се намира по-ниско от изходния отвор. Краят на маркуча трябва да се намира над канал.
- Използвайте уреда единствено с поставен резервоар за вода или монтиран маркуч.

- Включвайте щепсела със защитен контакт единствено в надлежно инсталиран и леснодостъпен защитен контакт с напрежение, съответстващо на данните на фабричната табелка. Контактът трябва да е леснодостъпен и след включването.
- Преди всяко почистване изключвайте щепсела от контакта.
- Транспортирайте, използвайте и съхранявайте уреда винаги в изправено положение! Резервоарът за вода трябва да се изпразни преди транспортиране.

Пускане в експлоатация

Окомплектовка на доставката и инспекция след транспортиране

Стандартната окомплектовка на доставката включва следните компоненти:

- влагоуловител,
- дренажен маркуч,
- ЕС адаптер за градински маркуч,
- настоящото ръководство за потребителя.

УКАЗАНИЕ

- ▶ Проверете доставката за комплектност и видими повреди.
- ▶ При непълна доставка или повреди поради лоша опаковка или щети, получени при транспорта, се обърнете към горещата линия на сервиза (вж. глава **Сервизно обслужване**).
- ◆ Отстранете всички опаковъчни материали и всички транспортни блокировки от уреда.

Описание на частите

Фиг. А

- ❶ Дръжка за носене
- ❷ Панел за управление
- ❸ Входящ отвор за въздух
- ❹ Пластмасова рамка
- ❺ Въздушен филтър
- ❻ Контейнер за вода
- ❼ Изходящ отвор за въздух
- ❽ Изходящ отвор
- ❾ Тапа
- ❿ Мрежов кабел
- ⓫ Велкро лента

Фиг. Б

- ❿ Дисплей
- ⓫ Бутон 
- ⓫ Бутон 
- ⓫ Бутон 
- ⓫ Бутон 

Фиг. В

- ⓫ Дренажен маркуч
- ⓫ ЕС адаптер за градински маркуч

Преди първоначална употреба

- ◆ Поставете уреда на равна, суха и стабилна основа.
- ◆ Оставете уреда да стои неподвижно около 30 минути в позицията за употреба, за да може да се уталожат охлаждащото средство.
- ◆ Проверете дали контейнерът за вода **1** е поставен правилно.
- ◆ Включете щепсела в контакт. Прозвучава акустичен сигнал.

Електрическо свързване

ВНИМАНИЕ

- ▶ Преди да свържете уреда, сравнете посочените на фабричната табелка данни за необходимото входно напрежение с предвидения за работата източник на напрежение. Тези данни трябва да съвпадат, за да се предотвратят повреди на уреда.
- ▶ Мрежовият кабел трябва винаги да е леснодостъпен, така че в аварийен случай уредът да може бързо да се изключи от електрическата мрежа.
- ▶ Уверете се, че мрежовият кабел не е повреден и не е положен върху горещи повърхности и/или остри ръбове, тъй като в противен случай ще се повреди.
- ▶ Внимавайте мрежовият кабел да не се опъва силно и да не се пречупва.

Указания за работа

- Ако в жилищните помещения относителната влажност на въздуха е постоянно твърде висока, причината трябва да бъде намерена и отстранена. Непрекъснато – години наред – обезвлажняване обикновено не е целесъобразно.
- Оптималната околна температура за извличане на влага от въздуха е 5 до 32 °С. Под 5 °С използването на влагоуловител няма смисъл, защото тогава съдържанието на влага във въздуха е много ниско.
- По време на работа температурата в помещението може да се повиши с между 1 и 4 °С в зависимост от размера на помещението. Това е нормално.

Автоматично размразяване

За да не замръзва при непрекъснатата работа, уредът се размразява автоматично. Размразяването се активира автоматично и не може да се изключва ръчно. Изключете уреда и издърпайте щепсела от контакта. По време на размразяването на дисплея **12** се появява показанието **dF**. Обезвлажняването за кратко се прекъсва, но вентилаторът продължава да работи. Продължителността на размразяването може да варира. Колкото по-ниска е температурата на околната среда, толкова по-рано или по-често се активира автоматичното размразяване. След завършване на процеса на размразяване уредът продължава работа с избраната преди това настройка.

Обслужване и работа с уреда

В тази глава са посочени важни указания относно обслужването и работата с уреда.

Включване/изключване на уреда

- ◆ Натиснете бутон  **16**, за да включите уреда.
Прозвучава акустичен сигнал и на дисплея **12** се показва настроената програма (dH) или (FR).
- ◆ Натиснете бутона  **16**, за да изключите уреда.
Прозвучава акустичен сигнал и дисплеят **12** изгасва.

УКАЗАНИЕ

- ▶ Уредът стартира винаги с последно избраната настройка.
- ▶ Ако се изключи поради спиране на електричеството, уредът се рестартира автоматично с последно избраната настройка, веднага след като се възстанови електрозахранването.
- ◆ Ако е настроен таймер, след изтичане на времето (1 - 12 часа) уредът се изключва за постоянно.
- ◆ Ако в програмата **ОБЕЗВЛАЖНЯВАНЕ** е настроена стойност за относителната влажност на въздуха, изсушаването спира, когато стойността бъде достигната. При превишаване на стойността обезвлажняването се стартира отново.
- ◆ Когато контейнерът за вода **6** е пълен, не е поставен правилно или бъде отстранен, обезвлажняването спира. Прозвучава акустичен сигнал в продължение на около 20 секунди и на дисплея **12** се появява показанието **ЕЧ**. Вентилаторът продължава да работи около 3 минути и след това се изключва.

Избиране на програми

Уредът разполага с 2 програми:

- ОБЕЗВЛАЖНЯВАНЕ (dH)
- ФУНКЦИЯ „ВЕНТИЛИРАНЕ“ (FR)
- ◆ Натиснете няколко пъти бутона  15, за да настроите желаната програма. Настроената програма мига за около 5 секунди и след това се показва постоянно на дисплея 12.

ОБЕЗВЛАЖНЯВАНЕ

Тази програма Ви дава възможност сами да настроите желаната относителна влажност на въздуха, която трябва да бъде постигната.

- ◆ Натиснете бутона  14, за да настроите желаната относителна влажност на въздуха между 30% и 80% на стъпки от 5%. Настроената стойност мига за около 5 секунди на дисплея 12 и след това отново се показва програмата (dH).

Допълнително имате възможност да изберете настройката  10, когато желаете да предприемете настройка за относителна влажност на въздуха под 30%. Тази настройка Ви позволява да постигнете много ниска относителна влажност на въздуха, тъй като се осъществява постоянно обезвлажняване.

- ◆ Натискайте бутона  14, докато на дисплея 12  10 се покаже желаната настройка.

УКАЗАНИЕ

- ▶ Обърнете внимание, че при стойностите за относителната влажност на въздуха трябва да се вземе предвид допуск от около $\pm 3\%$ и че изключването или включването на уреда, респ. на обезвлажняването, се извършват с известно закъснение.
- ▶ Минималната относителна влажност на въздуха, която може да се постигне при относително обезвлажняване ( 10), зависи от много фактори, като напр. размер на помещението или околна температура и др. Затова е невъзможно да се посочи общовалидна минимална стойност.

ФУНКЦИЯ „ВЕНТИЛИРАНЕ“

При тази програма не се извършва обезвлажняване. Въздухът в помещението се всмуква във входящия отвор за въздух 3, преминава през филтъра 5 и се извежда обратно в помещението през изпускателния отвор за въздух 7. Изберете тази програма, когато желаете циркулация на въздуха в помещението, но без обезвлажняване.

Функция „Таймер“

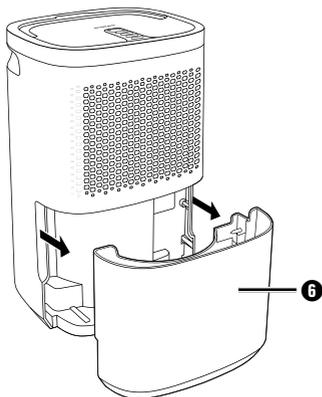
Уредът е оборудван с функция „Таймер“, която може да се активира при всяка от двете програми. Могат да бъдат избрани времена за изключване от 1 до 12 часа. След изтичане на настроеното време уредът се изключва за постоянно.

- ◆ По време на работа натиснете отново бутона  **18**, за да зададете време за изключване от 1 до 12 часа. Избраното време за изключване мига за около 5 секунди на дисплея **12** и след това отново се показва настроената програма. Освен това отдясно на дисплея **12**, над символа  се показва точка. Тя сигнализира, че функцията „Таймер“ е активирана.
- ◆ За да прекратите таймера преждевременно, или натискайте бутона  **18**, докато на дисплея **12** се появи показанието  или изключете уреда с бутона  **16**.

Изпразване на контейнера за вода

Контейнерът за вода **6** разполага с вместимост от около 2,2 литра. Когато контейнерът за вода **6** е пълен, акустичен сигнал прозвучава за около 20 секунди и на дисплея **12** се появява показанието **E4**. Обезвлажняването спира, вентилаторът продължава да работи около 3 минути и след това се изключва.

- ◆ Извадете внимателно контейнера за вода **6** от уреда със страничните вдлъбнатини за хващане (вж. фигура 1).



Фиг. 1

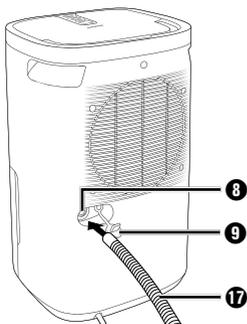
- ◆ Излейте водата и поставете контейнера за вода **6** отново в уреда. Уредът продължава работа след около 3 минути с предварително избраната програма.

Постоянен дренаж

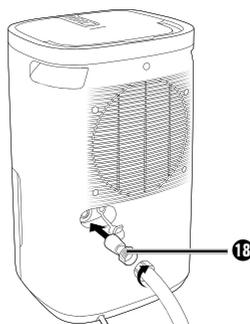
С доставения дренажен маркуч **17** или с ЕС адаптера за градински маркуч **18** е възможно да се създаде постоянен дренаж.

ВНИМАНИЕ

- ▶ При продължителен дренаж внимавайте маркучът да не се пречупва и да преминава под наклон надолу по цялата си дължина. В противен случай водата може да се върне в уреда и да го повреди.
- ▶ Проверявайте редовно цялата свързваща система за течове.
- ◆ Изключете уреда и издърпайте тапата **9** от изпускателния отвор **8**.
- ◆ Поставете или доставения дренажен маркуч **17** или ЕС адаптера за градински маркуч **18** в изходния отвор **8** (вж. фигури 2 + 3).
- ◆ При използване на ЕС адаптера за градински маркуч **18**, завийте градински маркуч в ЕС адаптера за градински маркуч **18** (вж. фиг. 3).



Фиг. 2



Фиг. 3

ВНИМАНИЕ

- ▶ Затегнете градинския маркуч само на ръка. Не използвайте гаечен ключ, това може да доведе до повреждане на ЕС адаптера за градински маркуч **18**.

УКАЗАНИЕ

- ▶ В зависимост от използваната система с градински маркуч е възможно да е необходим още един адаптер. Може да го закупите от специализиран магазин.
- ◆ Поставете уреда така, че краят на маркуча да свършва над канал. При това отвореният край на маркуча трябва да се намира под изходния отвор **8** на уреда (т.е. маркучът трябва да има наклон надолу).

Почистване

ВНИМАНИЕ

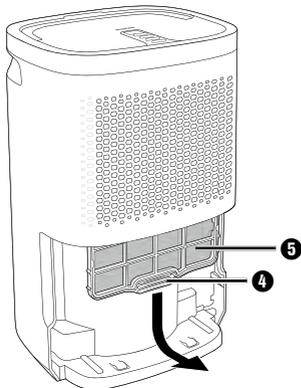
Възможно е повреждане на уреда!

- ▶ Пазете уреда от влага и проникване на течности.
 - ▶ Непременно извадете щепсела от контакта, преди да почистите уреда.
 - ▶ Не използвайте агресивни или абразивни почистващи препарати, тъй като те могат да повредят повърхността на корпуса.
-
- ◆ При необходимост избършете корпуса с леко навлажнена кърпа.
 - ◆ Редовно почиствайте вентилационните отвори с подходяща мека четка, за да отстраните прах и замърсявания.
 - ◆ Извадете контейнера за вода **6**, излейте водата и го подсушете добре отвътре и отвън, преди да го поставите.
 - ◆ Препоръчително е контейнерът за вода **6** да се почиства на всеки две седмици, за да се предотврати образуването на мухъл и бактерии. За целта напълнете контейнера за вода **6** с хладка вода и към нея добавете обикновен препарат за миене на съдове. Изплакнете няколко пъти с хладка вода. Освен това е препоръчително след почистването да се извърши дезинфекция. За целта използвайте обикновен дезинфектант на алкохолна основа или високопроцентен алкохол. Двете вещества са напълно безопасни, ако след това се изплакне няколко пъти с хладка вода.

Почистване на въздушния филтър

Ефективността на уреда зависи и от чистотата на въздушния филтър **5**. Въздушният филтър **5** трябва да се почиства на всеки 2 седмици.

- ◆ Извадете внимателно контейнера за вода **6** от уреда със страничните вдлъбнатини за хващане.
- ◆ Прокарайте пластмасовата рамка **4** с поставен въздушен филтър **5** покрай задържащите елементи на корпуса и я издърпайте надолу и навън от уреда (вж. фиг. 4).



Фиг. 4

- ◆ Почистете въздушния филтър **5** с прахосмукачка или го почистете с мека четка.
- ◆ Поставете пластмасовата рамка **4** с поставен въздушен филтър **5** отново в уреда.
- ◆ Поставете контейнера за вода **6** отново в уреда.

Съхранение

- ◆ Извадете щепсела от контакта. Навийте свободно захранващия кабел **10** и го увийте с велкро лента **11**, за да предотвратите препъване.
- ◆ Изпразнете контейнера за вода **6**, ако няма да използвате уреда за по-продължителен период от време.
- ◆ Съхранявайте уреда само в изправена позиция и в суха и ненапрясана заобикаляща среда без пряка слънчева светлина.

Отстраняване на неизправности

В тази глава се съдържат важни указания за локализиране и отстраняване на неизправности.

Причини за неизправности и отстраняване

Следващата таблица помага при локализирането и отстраняването на леки неизправности:

Неизправност	Възможна причина	Отстраняване
Уредът не може да се включи.	Щепселът не е поставен в контакта.	Поставете щепсела в контакта.
	В контакта няма напрежение.	Проверете предпазителите на сградната електрическа инсталация.
Понякога уредът спира (вентилаторът се изключва).	Влажността на въздуха в помещението е достигнала желаната стойност.	Това е нормален процес на уреда.
Уредът не произвежда или произвежда малко кондензирана вода.	Вентилационните отвори са замърсени или закрити.	Уверете се, че вентилационните отвори са чисти и не са запушени.
	Прозорците и вратите на помещението са отворени.	Затворете прозорците и вратите.
	Уредът работи във ФУНКЦИЯ „ВЕНТИЛИРАНЕ“. Не се извършва обезвлажняване.	Изберете програмата ОБЕЗВЛАЖНЯВАНЕ.
Изходящият въздух е топъл.	Топлообменен процес	Това е нормален процес на уреда.
На дисплея 12 се появява показание E2.	Грешка температурен датчик/ датчик за влажност	Обърнете се към сервиза.
На дисплея 12 се появява показанието E4.	Контейнерът за вода 6 е пълен.	Изпразнете контейнера за вода 6.
	Контейнерът за вода 6 не е поставен правилно.	Поставете контейнера за вода 6 правилно в уреда.

УКАЗАНИЕ

- ▶ Ако не можете да решите проблема с горепосочените стъпки, се обърнете към сервиза (вж. глава **Сервизно обслужване**).

Предаване за отпадъци



В никакъв случай не изхвърляйте уреда с обикновените битови отпадъци. Този продукт подлежи на европейската директива 2012/19/EU WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment – Директива за отпадъци от електрическо и електронно оборудване).

Предайте уреда за отпадъци чрез лицензирана фирма за управление на отпадъци или общинската служба за управление на отпадъци. Спазвайте действащите в момента разпоредби. В случай на съмнение се обърнете към местния пункт за събиране на отпадъци.



Информация относно възможностите за предаване за отпадъци на излезлия от употреба продукт можете да получите от вашата общинска или градска управа.

Изхвърляне на хладилния агент

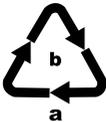
Този уред съдържа хладилен агент R290 (пропан). Системата е херметично затворена.

Хладилният агент трябва да се предаде неповреден за изхвърляне съгласно изискванията. В случай на съмнение се обърнете към местния пункт за събиране на отпадъци.

Предаване на опаковката за отпадъци



Опаковъчните материали са подбрани от гледна точка на екологичната съвместимост и утилизацията и затова могат да се рециклират. Предайте ненужните ви вече опаковъчни материали за отпадъци съгласно действащите местни разпоредби.



Предайте опаковката за отпадъци в съответствие с екологичните изисквания. Вземете под внимание обозначението върху различните опаковъчни материали и при необходимост ги събирайте отделно. Опаковъчните материали са обозначени със съкращения (a) и цифри (b) със следното значение: 1 – 7: пластмаси, 20 – 22: хартия и картон, 80 – 98: композитни материали.

Приложение

Технически характеристики

Входно напрежение	220 – 240 V ~ (променлив ток) 50 Hz
Входна мощност	200 W
Номинален ток	1,25 A
Макс. мощност	245 W
Макс. номинален ток	1,4 A
Въздухообмен	120 m ³ /h
Хладилен агент	R290
Количество за зареждане	35 g
Налягане на всмукване	1,2 MPa
Налягане на издухване	2,5 MPa
Капацитет на обезвлажняване/ 24 h*	10 l (при 30 °C/80 % относителна влажност) 5 l (при 27 °C/60 % относителна влажност)
Препоръчителен размер на помещението	около 16 m ² респ. около 37 m ³ (при височина на тавана 2,3 m)
Температура при работа	5 до 32 °C
Размери	около 28 x 46 x 24 cm
Тегло	около 8,5 kg

*Колкото по-ниска е температурата в помещението и колкото по-ниска става външната температура, толкова по-малко влага се запазва във въздуха и навлиза отвън в обезвлажняваното помещение. Поради тази причина капацитетът на обезвлажняване намалява непрекъснато с понижаване на температурите и уредът може да спре да работи. При това не става въпрос за повреда на уреда.

Указания относно ЕС декларацията за съответствие



По отношение на съответствието с основните изисквания и другите съществени разпоредби този уред отговаря на Директивата за ниско напрежение 2014/35/EU, Директивата за електромагнитна съвместимост 2014/30/EU, както и Директивата за екологичен дизайн 2009/125/EC.

Пълната ЕС декларация за съответствие може да се получи от вносителя.

Гаранция

Уважаеми клиенти,

за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в чл. 112-115* от Закона за защита на потребителите. Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно Закона за защита на потребителите.

Гаранционни условия

Гаранционният срок започва да тече от датата на покупката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен – по наш избор. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектния уред и касовата бележка (касовият бон) и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. С ремонта или смяната на продукта не започва да тече нов гаранционен срок.

Гаранционен срок и законови претенции при дефекти

Гаранционната услуга не удължава гаранционния срок. Това важи също и за сменените и ремонтирани части. За евентуално наличните повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за обслужване.

Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за стопанска употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN **367016_2010**) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата рекламация.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта. Уредите, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

Сервизно обслужване

BG България
Тел.: 00800 111 4920
Е-мейл: kompernass@idl.bg

IAN 367016_2010

Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза.
Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ГЕРМАНИЯ

www.kompernass.com

* Чл. 112.

- (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителята има право да предяви рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или избраният от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.
- (2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумни, като се вземат предвид:
 1. стойността на потребителската стока, ако нямаше липса на несъответствие;
 2. значимостта на несъответствието;
 3. възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него.

Чл. 113.

- (1) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.
- (2) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламацията от потребителя.
- (3) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно чл. 114.

- (4) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е бесплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материали и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понася значителни неудобства.
- (5) Потребителят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди.

Чл. 114.

- (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по чл. 113, той има право на избор между една от следните възможности: 1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума; 2. намаляване на цената.
- (2) Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да се поправи стоката в рамките на един месец от предявяване на рекламацията от потребителя.
- (3) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваляне на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба.
- (4) (Предишна ал. 3 - ДВ, бр. 61 от 2014 г., в сила от 25.07.2014 г.) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително.

Чл. 115.

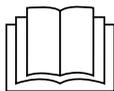
- (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години, считано от доставянето на потребителската стока.
- (2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.
- (3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по ал. 1.

Περιεχόμενα

Εισαγωγή	48
Πνευματικά δικαιώματα	48
Περιορισμός ευθύνης	48
Προβλεπόμενη χρήση	48
Χρησιμοποιούμενες υποδείξεις και σύμβολα προειδοποίησης	49
Ασφάλεια	50
Κίνδυνος λόγω ηλεκτρικού ρεύματος	50
Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας εξαιτίας υγρασίας	51
Κίνδυνος έκρηξης / πυρκαγιάς	51
Κίνδυνος ασθενειών	52
Βασικές υποδείξεις ασφαλείας	53
Θέση σε λειτουργία	56
Παραδοτέος εξοπλισμός και έλεγχος μεταφοράς	56
Περιγραφή εξαρτημάτων	56
Πριν από την πρώτη χρήση	57
Ηλεκτρική σύνδεση	57
Υποδείξεις λειτουργίας	57
Αυτόματη απόψυξη	57
Χειρισμός και λειτουργία	58
Ενεργοποίηση / απενεργοποίηση της συσκευής	58
Επιλογή προγραμμάτων	59
Λειτουργία χρονοδιακόπτη	60
Εκκένωση δοχείου νερού	60
Μόνιμη αποστράγγιση	61
Καθαρισμός	62
Καθαρισμός φίλτρου αέρα	63
Αποθήκευση	63
Αποκατάσταση σφαλμάτων	64
Αιτίες σφαλμάτων και αποκατάσταση	64
Απόρριψη	65
Απόρριψη ψυκτικού υγρού	65
Απόρριψη της συσκευασίας	65
Παράρτημα	66
Τεχνικά χαρακτηριστικά	66
Υποδείξεις για τη Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΕ	66
Εγγύηση της Kompagnass Handels GmbH	67
Σέρβις	68
Εισαγωγέας	68

Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά της νέας σας συσκευής.
Το προϊόν που αποκτήσατε είναι ένα προϊόν υψηλής ποιότητας.



Οι οδηγίες χρήσης αποτελούν τμήμα αυτού του προϊόντος. Περιλαμβάνουν σημαντικές υποδείξεις για την ασφάλεια, τη χρήση και την απόρριψη. Πριν από τη χρήση του προϊόντος, εξοικειωθείτε με όλες τις υποδείξεις χειρισμού και ασφάλειας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο όπως περιγράφεται και για τους αναφερόμενους τομείς χρήσης. Φυλάξτε τις οδηγίες χρήσης σε ασφαλές μέρος. Παραδώστε όλα τα έγγραφα σε περίπτωση παράδοσης του προϊόντος σε τρίτους.

Πνευματικά δικαιώματα

Οι παρούσες οδηγίες διαθέτουν προστασία πνευματικών δικαιωμάτων.
Οιαδήποτε αναπαραγωγή ή ανατύπωση, ακόμα και αποσπασματική, καθώς και η αναπαραγωγή των εικόνων, ακόμα και σε τροποποιημένη κατάσταση, επιτρέπεται μόνο κατόπιν έγγραφης έγκρισης του κατασκευαστή.

Περιορισμός ευθύνης

Όλες οι περιεχόμενες σε αυτές τις οδηγίες χρήσης τεχνικές πληροφορίες, τα δεδομένα και οι υποδείξεις για τη σύνδεση και τον χειρισμό αντιστοιχούν στην τελευταία λέξη της τεχνολογίας κατά τη στιγμή της εκτύπωσης και διεξάγονται λαμβάνοντας υπόψη τις μέχρι τώρα εμπειρίες και γνώσεις μας στο ανώτερο επίπεδο.

Από τα στοιχεία, τις εικόνες και τις περιγραφές σε αυτές τις οδηγίες χρήσης δεν μπορούν να εγερθούν απαιτήσεις.

Ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για βλάβες λόγω μη τήρησης των οδηγιών χρήσης, μη προβλεπόμενης χρήσης, εσφαλμένων επισκευών, μη εγκεκριμένων τροποποιήσεων ή χρήσης μη επιτρεπόμενων εξαρτημάτων.

Προβλεπόμενη χρήση

Η συσκευή είναι αποκλειστικά σχεδιασμένη για την αφύγρανση χώρων κατοικιών, κελαιρίων ή αποθηκών με θερμοκρασία από 5 °C έως 32 °C. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή αποκλειστικά σε εσωτερικούς χώρους. Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για ιδιωτική και όχι για επαγγελματική χρήση. Μια άλλη χρήση εκτός από αυτή που περιγράφεται εδώ δεν επιτρέπεται και μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς και / ή φθορές στη συσκευή. Για ζημιές, οι οποίες οφείλονται σε αντίθετες προς τον προορισμό χρήσεις, ο κατασκευαστής δε φέρει καμία ευθύνη. Την ευθύνη φέρει αποκλειστικά ο χρήστης.

Χρησιμοποιούμενες υποδείξεις και σύμβολα προειδοποίησης

Στις παρούσες οδηγίες χρήσης χρησιμοποιούνται οι εξής υποδείξεις προειδοποίησης:

ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Μια υπόδειξη προειδοποίησης αυτού του βαθμού κινδύνου χαρακτηρίζει μια επικείμενη επικίνδυνη κατάσταση.

Στην περίπτωση που δεν μπορεί να αποφευχθεί αυτή η επικίνδυνη κατάσταση, μπορεί να προκληθούν σοβαροί τραυματισμοί ή θάνατος.

- ▶ Τηρείτε τις οδηγίες σε αυτή την υπόδειξη προειδοποίησης, ώστε να αποφευχθεί ο κίνδυνος σοβαρών τραυματισμών ή θανάτου.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μια υπόδειξη προειδοποίησης αυτού του βαθμού κινδύνου επισημαίνει μια πιθανή επικίνδυνη κατάσταση.

Σε περίπτωση που δεν αποφευχθεί αυτή η επικίνδυνη κατάσταση, μπορεί να προκληθούν τραυματισμοί.

- ▶ Τηρείτε τις οδηγίες σε αυτή την υπόδειξη προειδοποίησης, ώστε να αποφευχθούν σωματικοί τραυματισμοί.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Μια υπόδειξη προειδοποίησης αυτού του βαθμού κινδύνου επισημαίνει μια πιθανή υλική ζημιά.

Σε περίπτωση που δεν μπορεί να αποφευχθεί αυτή η κατάσταση, μπορεί να προκληθούν υλικές ζημιές.

- ▶ Τηρείτε τις οδηγίες σε αυτή την υπόδειξη προειδοποίησης, ώστε να αποφευχθούν υλικές ζημιές.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- ▶ Μια υπόδειξη επισημαίνει πρόσθετες πληροφορίες που διευκολύνουν τον χειρισμό της συσκευής.

Επάνω στη συσκευή χρησιμοποιούνται τα εξής προειδοποιητικά σύμβολα:

Σύμβολο	Σημασία
	Προσοχή - Κίνδυνος πυρκαγιάς!
	Τηρείτε τις οδηγίες χρήσης
	Οδηγίες χρήσης, Οδηγίες χειρισμού
	Ένδειξη σέρβις, Ανατρέξτε στις οδηγίες χρήσης

Ασφάλεια

Σε αυτό το κεφάλαιο λαμβάνετε σημαντικές υποδείξεις ασφαλείας για τον χειρισμό της συσκευής. Η εσφαλμένη χρήση μπορεί να οδηγήσει σε σωματικές βλάβες και υλικές ζημιές.

Κίνδυνος λόγω ηλεκτρικού ρεύματος

ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Κίνδυνος για τη ζωή από ηλεκτροπληξία!

Κατά την επαφή με ρευματοφόρα καλώδια ή κατασκευαστικά τμήματα, υπάρχει κίνδυνος θανάτου!

Τηρείτε τις ακόλουθες υποδείξεις ασφαλείας, ώστε να αποφεύγετε κινδύνους λόγω ηλεκτρικού ρεύματος:

- ▶ Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε περίπτωση που το καλώδιο ή το βύσμα σύνδεσης παρουσιάζουν βλάβη.
- ▶ Εάν υπάρξει επαφή με ρευματοφόρες συνδέσεις και γίνουν τροποποιήσεις στην ηλεκτρική και μηχανική δομή, υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας εξαιτίας υγρασίας

ΚΙΝΔΥΝΟΣ

- ▶ Μη βάζετε τη συσκευή σε νερό, ούτε σε (μικρές) λίμνες.
- ▶ Σε καμία περίπτωση δεν επιτρέπεται η χρήση της συσκευής κοντά σε μπανιέρα, ντουζιέρα, γεμισμένο νιπτήρα κτλ.
- ▶ Σε καμία περίπτωση μη βυθίζετε τη συσκευή, το καλώδιο σύνδεσης και το βύσμα δικτύου σε νερό ή άλλα υγρά.
- ▶ Προστατεύετε τη συσκευή από νερό που στάζει και πιτσιλάει.
- ▶ Εάν εισχωρήσει υγρό στη συσκευή (εκτός από το δοχείο νερού), αποσυνδέστε αμέσως το βύσμα δικτύου. Πριν από την εκ νέου θέση σε λειτουργία, ελέγξτε τη συσκευή.
- ▶ Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια.
- ▶ Σε περίπτωση που η συσκευή πέσει στο νερό, αποσυνδέστε αμέσως το βύσμα δικτύου. Στη συνέχεια, βγάλτε τη συσκευή από το νερό.

Κίνδυνος έκρηξης / πυρκαγιάς

ΚΙΝΔΥΝΟΣ

- ▶ Μη λειτουργείτε τη συσκευή σε περιβάλλον όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης, εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνες. Οι ηλεκτρικές συσκευές παράγουν σπινθήρες οι οποίοι μπορούν να προκαλέσουν ανάφλεξη στη σκόνη ή στους ατμούς.
- ▶ Η συσκευή περιέχει εξαιρετικά εύφλεκτο αέριο υπό πίεση το οποίο μπορεί να εκραγεί σε περίπτωση υπερθέρμανσης.
- ▶ Να φυλάσσεται μακριά από πηγές θερμότητας, καυτές επιφάνειες, σπινθήρες, ακάλυπτες φλόγες καθώς και άλλες πηγές ανάφλεξης. Μην καπνίζετε.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΥΡΚΑΓΙΑΣ

- ▶ Μη χρησιμοποιείτε αντικείμενα για την επιτάχυνση της διαδικασίας απόψυξης, εκτός αυτών που επιτρέπει ο κατασκευαστής.
- ▶ Η συσκευή επιτρέπεται να φυλάσσεται μόνο σε χώρους χωρίς μόνιμες πηγές ανάφλεξης (π.χ. ακάλυπτες φλόγες, ενεργοποιημένη συσκευή αερίου ή ηλεκτρικός θερμαντήρας).
- ▶ Μην τρυπάτε και μην καίτε τη συσκευή.
- ▶ Να θυμάστε ότι το ψυκτικό υγρό είναι άοσμο.

Κίνδυνος ασθενειών



ΚΙΝΔΥΝΟΣ

- ▶ Το συλλεγμένο νερό δεν είναι κατάλληλο για πόση ή πότισμα. Υπάρχει κίνδυνος για την υγεία.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ΓΙΑ ΥΛΙΚΕΣ ΖΗΜΙΕΣ!

- ▶ Η συσκευή δεν ενδείκνυται για την ξήρανση ηχομονωτικών υλικών. Σε περίπτωση που η μόνωση ή το ηχομονωτικό υλικό έχει υγρανθεί μετά από θραύση ενός σωλήνα, επικοινωνήστε οπωσδήποτε με έναν ειδικό.
- ▶ Μην εκθέτετε ποτέ τη συσκευή σε θερμοκρασίες 0°C ή χαμηλότερες. Το υπολειπόμενο νερό στις σωληνώσεις μπορεί να παγώσει και να προκαλέσει βλάβη στο σύστημα.
- ▶ Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε περιβάλλον με σκόνη ή χλώριο.

Βασικές υποδείξεις ασφαλείας

Τηρείτε τις κάτωθι υποδείξεις ασφαλείας για τον ασφαλή χειρισμό της συσκευής:

- Πριν από τη χρήση, ελέγχετε τη συσκευή ως προς εξωτερικές εμφανείς φθορές. Μη θέτετε τη συσκευή σε λειτουργία, εάν έχει υποστεί βλάβη ή έχει πέσει κάτω.
- Εάν το καλώδιο σύνδεσης δικτύου της συσκευής υποστεί βλάβη, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών ή ένα αντίστοιχα εξειδικευμένο άτομο, ώστε να αποφευχθούν τυχόν κίνδυνοι.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους.
- Κατά τη διάρκεια λειτουργίας, κλείνετε τα παράθυρα και τις πόρτες, ώστε η συσκευή να μπορεί να δουλεύει αποτελεσματικά.
- Μη λειτουργείτε τη συσκευή κοντά σε εύφλεκτα αέρια ή υλικά, κοντά σε φωτιές ή σε σημεία όπου υπάρχει η πιθανότητα εκτόξευσης λαδιού ή νερού.
- Αυτή η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται από παιδιά άνω των 8 ετών, καθώς και από άτομα με περιορισμένες φυσικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή ελλείψεις από άποψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον επιτηρούνται ή έχουν ενημερωθεί αναφορικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους προκύπτοντες κινδύνους. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση χρήστη δεν επιτρέπεται να διεξάγονται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Επισκευές στη συσκευή επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από εξουσιοδοτημένα και εξειδικευμένα συνεργεία ή από το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών. Σε περίπτωση ακατάλληλων επισκευών, μπορεί να προκύψουν σημαντικοί κίνδυνοι για τον χρήστη. Επίσης, ακυρώνεται η αξίωση εγγύησης.

- Η παρούσα συσκευή δεν επιτρέπεται να εκτίθεται στη βροχή. Προστατεύετε τη συσκευή από την υγρασία και την εισχώρηση υγρών και αντικειμένων στο περιβλήμα. Μη βυθίζετε ποτέ τη συσκευή σε νερό και μην τοποθετείτε επάνω της αντικείμενα γεμισμένα με νερό (π.χ. βάζα). Η συσκευή μπορεί να υποστεί ανεπανόρθωτη βλάβη.
- Μην τοποθετείτε βαριά αντικείμενα επάνω στη συσκευή.
- Μην καλύπτετε τη συσκευή (π.χ. με εφημερίδες, μαξιλάρια ή κουβέρτες).
- Μη βάζετε αντικείμενα μέσα στις οπές αερισμού.
- Αποφεύγετε την απευθείας ηλιακή ακτινοβολία.
- Πηγές φωτιάς, όπως αναμμένα κεριά, δεν επιτρέπεται να τοποθετούνται επάνω στη συσκευή ή δίπλα σε αυτήν.
- Σε περίπτωση βλαβών και κακοκαιρίας, αφαιρείτε το βύσμα από την πρίζα.
- Τα στόμια εισόδου και εξόδου αέρα πρέπει να είναι πάντοτε καθαρά κατά τη λειτουργία. Μην καλύπτετε ποτέ τη συσκευή!
- Τοποθετείτε τη συσκευή επάνω σε μία σταθερή και επίπεδη επιφάνεια, ώστε να αποκλείεται ο κίνδυνος πτώσης της.
- Μην εντοιχίζετε τη συσκευή. Τοποθετείτε τη συσκευή σε ελάχιστη απόσταση 20 εκ. από τοίχους ή άλλα αντικείμενα. Από την μπροστινή/πίσω πλευρά και το επάνω μέρος της συσκευής, αφήνετε ελάχιστη απόσταση 50 εκ., ώστε να εξασφαλίζεται καλή κυκλοφορία του αέρα. Προσέχετε να μην κλείνετε το στόμιο εισόδου και εξόδου του αέρα.
- Η συσκευή επιτρέπεται να λειτουργεί μόνο σε χώρους με θερμοκρασία από 5°C έως 32°C.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή αποκλειστικά σε χώρους εμβαδού έως το μέγιστο 16 m².
- Η συσκευή πρέπει να τοποθετείται, να λειτουργεί και να αποθηκεύεται σε χώρο εμβαδού μεγαλύτερου από 4 m².

- Σε περίπτωση που η συσκευή χρησιμοποιείται σε μη αεριζόμενους χώρους, οι χώροι αυτοί πρέπει να είναι διαμορφωμένοι κατά τρόπο, ώστε σε περίπτωση διαρροής του ψυκτικού υγρού, το υγρό να μην μπορεί να μαζευτεί σε κανένα σημείο. Σε αντίθετη περίπτωση, υπάρχει κίνδυνος σχηματισμού εύφλεκτου μείγματος.
- Η συσκευή επιτρέπεται να φυλάσσεται μόνο σε χώρους χωρίς μόνιμες πηγές ανάφλεξης (π.χ. ακάλυπτες φλόγες, ενεργοποιημένη συσκευή αερίου ή ηλεκτρικός θερμαντήρας).
- Η συσκευή πρέπει να φυλάσσεται κατά τρόπο, ώστε να μην υποστεί ζημιά.
- Καθαρίζετε το φίλτρο αέρα, προτού βρομίσει υπερβολικά.
- Κατά την αποστράγγιση του σωλήνα, προσέχετε να μην φράξει ο σωλήνας. Το ανοιχτό άκρο του σωλήνα πρέπει να βρίσκεται βαθύτερα από το στόμιο εξόδου. Το άκρο του σωλήνα πρέπει να βρίσκεται πάνω από ένα σημείο εκροής.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο με τοποθετημένο δοχείο νερού ή εγκατεστημένο σωλήνα.
- Συνδέετε το μονωμένο βύσμα μόνο σε μια σωστά εγκατεστημένη, εύκολα προσβάσιμη πρίζα με μόνωση, της οποίας η τάση αντιστοιχεί στην τάση που αναγράφεται στην πινακίδα τύπου. Η πρίζα πρέπει να συνεχίζει να είναι εύκολα προσβάσιμη ακόμα και μετά τη σύνδεση.
- Πριν από κάθε καθαρισμό, αποσυνδέετε το βύσμα από την πρίζα.
- Μεταφέρετε, λειτουργείτε και αποθηκεύετε τη συσκευή πάντα όρθια! Το δοχείο νερού πρέπει να εκκενώνεται πριν από τη μεταφορά.

Θέση σε λειτουργία

Παραδοτέος εξοπλισμός και έλεγχος μεταφοράς

Η συσκευή παραδίδεται με τα ακόλουθα εξαρτήματα:

- Αφυγρανήρας
- Σωλήνας αποστράγγισης
- Αντάπτορας λάστιχου κήπου ΕΕ
- Οι παρούσες οδηγίες χρήσης

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- ▶ Ελέγξτε τον παραδοτέο εξοπλισμό ως προς την πληρότητά του, καθώς και για εμφανείς ζημιές.
- ▶ Σε περίπτωση ελλιπούς παραδοτέου εξοπλισμού ή ζημιών λόγω ελλιπούς συσκευασίας ή λόγω μεταφοράς, απευθυνθείτε στην ανοικτή τηλεφωνική γραμμή εξυπηρέτησης (βλ. κεφάλαιο **Σέρβις**).
- ◆ Απομακρύνετε όλα τα υλικά συσκευασίας και όλες τις ασφάλειες μεταφοράς από τη συσκευή.

Περιγραφή εξαρτημάτων

Εικ. Α

- 1 Λαβή μεταφοράς
- 2 Πεδίο χειρισμού
- 3 Στόμιο εισόδου αέρα
- 4 Πλαστικό πλαίσιο
- 5 Φίλτρο αέρα
- 6 Δοχείο νερού
- 7 Στόμιο εξόδου αέρα
- 8 Στόμιο εξόδου
- 9 Πώμα σφραγίσματος
- 10 Καλώδιο δικτύου
- 11 Αυτοκόλλητη ταινία

Εικ. Β

- 12 Οθόνη
- 13 Πλήκτρο 
- 14 Πλήκτρο 
- 15 Πλήκτρο 
- 16 Πλήκτρο 

Εικ. C

- 17 Σωλήνας αποστράγγισης
- 18 Αντάπτορας λάστιχου κήπου ΕΕ

Πριν από την πρώτη χρήση

- ◆ Τοποθετήστε τη συσκευή επάνω σε μια επίπεδη, στεγνή και σταθερή επιφάνεια.
- ◆ Αφήστε τη συσκευή ακίνητη για περ. 30 λεπτά στη θέση χρήσης, ώστε το ψυκτικό υγρό να κατακάσει.
- ◆ Ελέγξτε εάν το δοχείο νερού **6** έχει τοποθετηθεί σωστά.
- ◆ Συνδέστε το βύσμα με μια πρίζα. Ακούγεται ένα ηχητικό σήμα.

Ηλεκτρική σύνδεση

ΠΡΟΣΟΧΗ

- ▶ Πριν τη σύνδεση της συσκευής, συγκρίνετε τα στοιχεία σχετικά με την απαιτούμενη τάση εισόδου στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών με αυτά της πηγής τάσης που προβλέπεται για τη λειτουργία. Αυτά τα στοιχεία πρέπει να συμφωνούν, για να μην προκληθούν βλάβες στη συσκευή.
- ▶ Το καλώδιο δικτύου πρέπει να είναι πάντα εύκολα προσβάσιμο, έτσι ώστε σε περίπτωση ανάγκης η συσκευή να μπορεί να αποσυνδεθεί γρήγορα από το ρεύμα.
- ▶ Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο δικτύου δεν έχει υποστεί ζημιά και ότι δεν είναι τοποθετημένο πάνω από καυτές επιφάνειες και/ή αιχμηρές ακμές, καθώς, σε αντίθετη περίπτωση, θα καταστραφεί.
- ▶ Προσέχετε ώστε το καλώδιο δικτύου να μην τεντώνεται υπερβολικά ή κάμπτεται.

Υποδείξεις λειτουργίας

- Εάν στους χώρους κατοικίας σας έχετε μόνιμα πολύ υψηλή σχετική υγρασία αέρα, θα πρέπει να εντοπίσετε και να αποκαταστήσετε την αιτία. Η μόνιμη και πολυετής αφύγρανση δεν έχει νόημα κατά κανόνα.
- Η ιδανική θερμοκρασία περιβάλλοντος για την αφύγρανση του αέρα κυμαίνεται μεταξύ 5 και 32°C. Κάτω από 5°C, η χρήση αφυγραντήρα δεν έχει κανένα νόημα, καθώς υπάρχει ελάχιστη υγρασία στον αέρα.
- Κατά τη λειτουργία, η θερμοκρασία δωματίου μπορεί να ανέβει μεταξύ 1-4°C, ανάλογα με το εμβαδόν του δωματίου. Αυτό είναι φυσιολογικό.

Αυτόματη απόψυξη

Για να μην παγώνει η συσκευή στη συνεχή λειτουργία, κάνει αυτόματη απόψυξη. Η απόψυξη ενεργοποιείται αυτόματα και δεν μπορεί να απενεργοποιηθεί χειροκίνητα. Μην απενεργοποιείτε τη συσκευή κατά την αυτόματη απόψυξη και μην αποσυνδέετε το βύσμα από την πρίζα. Κατά την απόψυξη, στην οθόνη **12** εμφανίζεται η ένδειξη **df**. Η αφύγρανση διακόπεται για λίγο, όμως ο ανεμιστήρας συνεχίζει να λειτουργεί. Η διάρκεια απόψυξης μπορεί να ποικίλλει. Όσο χαμηλότερη είναι η θερμοκρασία περιβάλλοντος, τόσο νωρίτερα ή συχνότερα ενεργοποιείται η αυτόματη απόψυξη. Μόλις η διαδικασία απόψυξης ολοκληρωθεί, η συσκευή συνεχίζει τη λειτουργία στη ρύθμιση που είχε προηγουμένως επιλεγεί.

Χειρισμός και λειτουργία

Σε αυτό το κεφάλαιο, θα βρείτε σημαντικές υποδείξεις για τον χειρισμό και τη λειτουργία της συσκευής.

Ενεργοποίηση / απενεργοποίηση της συσκευής

- ◆ Πιέστε το πλήκτρο  **16**, για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή.
Ακούγεται ένα ηχητικό σήμα και στην οθόνη **12** εμφανίζεται το ρυθμισμένο πρόγραμμα (*dH*) ή (*FR*).
- ◆ Πιέστε το πλήκτρο  **16**, για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.
Ακούγεται ένα ηχητικό σήμα και η οθόνη **12** σβήνει.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- ▶ Η συσκευή ξεκινάει πάντα με την τελευταία επιλεγμένη ρύθμιση.
- ▶ Εάν η συσκευή απενεργοποιηθεί εξαιτίας μιας διακοπής ρεύματος, τότε επανεκκινείται αυτόματα με την τελευταία επιλεγμένη ρύθμιση, μόλις αποκατασταθεί η παροχή ρεύματος.
- ◆ Εάν έχει οριστεί χρονοδιακόπτης, η συσκευή απενεργοποιείται μόνιμα με το πέρας του χρόνου (1-12 ώρες).
- ◆ Εάν στο πρόγραμμα **ΑΦΥΓΡΑΝΣΗ** έχει ρυθμιστεί μια τιμή για τη σχετική υγρασία αέρα, η αφύγρανση σταματάει, μόλις επιτευχθεί αυτή η τιμή. Μόλις γίνει υπέρβαση αυτής της τιμής, η αφύγρανση ενεργοποιείται ξανά.
- ◆ Εάν το δοχείο νερού **6** είναι γεμάτο, έχει αφαιρεθεί ή δεν είναι σωστά τοποθετημένο, η αφύγρανση σταματάει. Ακούγεται ένα ηχητικό σήμα για περ. 20 δευτερόλεπτα και στην οθόνη **12** εμφανίζεται η ένδειξη **E4**. Ο ανεμιστήρας συνεχίζει να λειτουργεί για ακόμη περ. 3 λεπτά και στη συνέχεια απενεργοποιείται.

Επιλογή προγραμμάτων

Η συσκευή διαθέτει 2 προγράμματα:

- ΑΦΥΓΡΑΝΣΗ (dH)
- ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΕΡΙΣΜΟΥ (FA)
- ◆ Πιέστε επαναλαμβανόμενα το πλήκτρο  15, για να ρυθμίσετε το επιθυμητό πρόγραμμα. Το ρυθμισμένο πρόγραμμα αναβοσβήνει για περ. 5 δευτερόλεπτα και στη συνέχεια προβάλλεται συνεχόμενα στην οθόνη 12.

ΑΦΥΓΡΑΝΣΗ

Αυτό το πρόγραμμα σας δίνει τη δυνατότητα να ρυθμίσετε οι ίδιοι την επιθυμητή σχετική υγρασία αέρα που θα πρέπει να επιτευχθεί.

- ◆ Πιέστε επαναλαμβανόμενα το πλήκτρο  14, για να ρυθμίσετε την επιθυμητή σχετική υγρασία αέρα σε βήματα 5% μεταξύ 30% και 80%. Η ρυθμισμένη τιμή αναβοσβήνει στην οθόνη 12 για περ. 5 δευτερόλεπτα και στη συνέχεια προβάλλεται ξανά το πρόγραμμα (dH).

Επιπλέον, έχετε τη δυνατότητα επιλογής της ρύθμισης $\pm 3\%$, εάν επιθυμείτε ρύθμιση κάτω από 30% σχετική υγρασία αέρα. Αυτή η ρύθμιση επιτρέπει μια εξαιρετικά χαμηλή σχετική υγρασία αέρα, καθώς λαμβάνει χώρα μια συνεχής αφύγρανση.

- ◆ Πιέστε το πλήκτρο  14, έως ότου στην οθόνη 12 εμφανιστεί ή ένδειξη $\pm 3\%$.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- ▶ Στις τιμές για τη σχετική υγρασία αέρα, θα πρέπει να συνυπολογίζετε μια ανοχή περ. $\pm 3\%$, ενώ η απενεργοποίηση ή ενεργοποίηση της συσκευής ή η αφύγρανση ακολουθούν με ελαφριά καθυστέρηση.
- ▶ Η ελάχιστη σχετική υγρασία αέρα που μπορεί να επιτευχθεί με συνεχή αφύγρανση ($\pm 3\%$) εξαρτάται από πολλούς παράγοντες όπως π.χ. το εμβαδόν του χώρου ή τη θερμοκρασία περιβάλλοντος κτλ. Γι' αυτό, δεν μπορεί να οριστεί μια γενικώς αποδεκτή ελάχιστη τιμή.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΕΡΙΣΜΟΥ

Σε αυτό το πρόγραμμα δεν υπάρχει αφύγρανση. Ο αέρας χώρου αναρροφάται στο στόμιο εισόδου αέρα 3, περνάει μέσα από το φίλτρο 5 και διοχετεύεται ξανά στον χώρο από το στόμιο εξόδου αέρα 7.

Επιλέγεται αυτό το πρόγραμμα, όταν ανακυκλώνετε τον αέρα περιβάλλοντος, αλλά δεν επιθυμείτε αφύγρανση.

Λειτουργία χρονοδιακόπτη

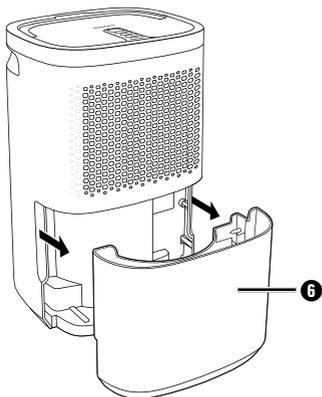
Η συσκευή διαθέτει λειτουργία χρονοδιακόπτη η οποία μπορεί να ενεργοποιηθεί και στα δύο προγράμματα. Μπορούν να επιλεγούν χρόνοι απενεργοποίησης από 1 έως 12 ώρες. Μετά τη λήξη του ρυθμισμένου χρόνου, η συσκευή απενεργοποιείται μόνιμα.

- ♦ Κατά τη λειτουργία, πιάστε επαναλαμβανόμενα το πλήκτρο  **13**, για να ρυθμίσετε έναν χρόνο απενεργοποίησης από 1 έως 12 ώρες. Ο επιλεγμένος χρόνος απενεργοποίησης αναβοσβήνει στην οθόνη **12** για περ. 5 δευτερόλεπτα και στη συνέχεια προβάλλεται ξανά το ρυθμισμένο πρόγραμμα. Επίσης, δεξιά στην οθόνη **12**, κάτω από το σύμβολο , εμφανίζεται μια τελεία. Αυτή σηματοδοτεί ότι η λειτουργία χρονοδιακόπτη είναι ενεργοποιημένη.
- ♦ Για να τερματίσετε πρόωρα τον χρονοδιακόπτη, πιάστε το πλήκτρο  **13**, έως ότου στην οθόνη **12** εμφανιστεί η ένδειξη , ή απενεργοποιήστε τη συσκευή με το πλήκτρο  **16**.

Εκκένωση δοχείου νερού

Το δοχείο νερού **6** έχει χωρητικότητα περ. 2,2 λίτρα. Όταν το δοχείο νερού **6** είναι γεμάτο, ακούγεται ένα ηχητικό σήμα για περ. 20 δευτερόλεπτα και στην οθόνη **12** εμφανίζεται η ένδειξη **E4**. Η αφύγρυνση σταματάει, ο ανεμιστήρας συνεχίζει να λειτουργεί για ακόμη περ. 3 λεπτά και στη συνέχεια απενεργοποιείται.

- ♦ Τραβήξτε το δοχείο νερού **6** προσεκτικά από τις πλαϊνές υποδοχές λαβής έξω από τη συσκευή (βλ. Εικόνα 1).



Εικ. 1

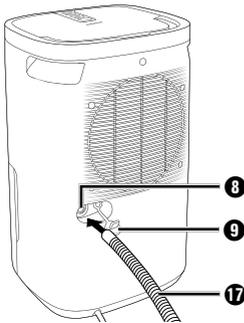
- ♦ Αδειάστε το νερό και τοποθετήστε πάλι το δοχείο νερού **6** στη συσκευή. Η συσκευή συνεχίζει μετά από περ. 3 λεπτά με το πρόγραμμα που είχε επιλεγεί τελευταίο.

Μόνιμη αποστράγγιση

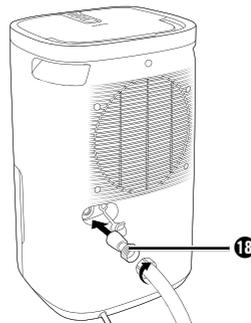
Με τον συνοδευτικό σωλήνα αποστράγγισης **17** ή τον αντάπτορα λάστιχου κήπου ΕΕ **18** μπορείτε να δημιουργήσετε μια μόνιμη αποστράγγιση.

ΠΡΟΣΟΧΗ

- ▶ Κατά τη μόνιμη αποστράγγιση, προσέχετε ώστε ο σωλήνας να μην τσακίζει και να διέρχεται κατηφορικά καθ' όλο το μήκος. Σε αντίθετη περίπτωση, το νερό μπορεί να τρέξει πίσω στη συσκευή και να την καταστρέψει.
- ▶ Ελέγχετε τακτικά τη στεγανότητα ολόκληρου του συστήματος σύνδεσης.
- ◆ Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αφαιρέστε το πώμα σφραγίσματος **9** από το στόμιο εξόδου **8**.
- ◆ Τοποθετήστε τον συνοδευτικό σωλήνα αποστράγγισης **17** ή τον αντάπτορα λάστιχου κήπου ΕΕ **18** στο στόμιο εξόδου **8** (βλ. Εικ. 2 + 3).
- ◆ Σε περίπτωση χρήσης του αντάπτορα λάστιχου κήπου ΕΕ **18**, βιδώστε ένα λάστιχο κήπου στον αντάπτορα **18** (βλ. Εικ. 3).



Εικ. 2



Εικ. 3

ΠΡΟΣΟΧΗ

- ▶ Βιδώστε καλά το λάστιχο κήπου. Μη χρησιμοποιείτε κλειδί, καθώς θα προκαλέσει ζημιά στον αντάπτορα λάστιχου κήπου ΕΕ **18**.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- ▶ Ανάλογα με το χρησιμοποιούμενο σύστημα λάστιχου κήπου, ενδέχεται να απαιτείται και άλλος αντάπτορας. Τέτοιους αντάπτορες μπορείτε να βρείτε στα ειδικά καταστήματα.
- ◆ Τοποθετήστε κατά τέτοιο τρόπο τη συσκευή, ώστε το άκρο του σωλήνα να καταλήγει πάνω από ένα σημείο εκροής. Παράλληλα, το ανοιχτό άκρο του σωλήνα πρέπει να βρίσκεται κάτω από το στόμιο εξόδου **8** της συσκευής (ο σωλήνας πρέπει να έχει κλίση).

Καθαρισμός

ΠΡΟΣΟΧΗ

Πιθανή φθορά της συσκευής!

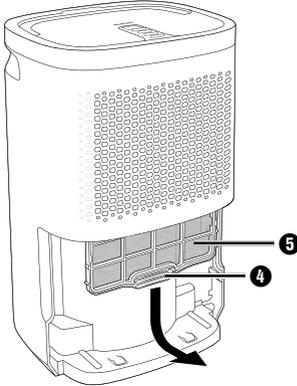
- ▶ Προστατεύετε τη συσκευή από την υγρασία και την εισχώρηση υγρών.
- ▶ Αποσυνδέετε οπωσδήποτε το βύσμα από την πρίζα, προτού καθαρίσετε τη συσκευή.
- ▶ Μη χρησιμοποιείτε ισχυρά ή τριβικά καθαριστικά μέσα, διότι μπορεί να προκαλέσουν διάβρωση στην επιφάνεια του περιβλήματος.

- ◆ Εάν απαιτείται, σκουπίστε το περίβλημα με ένα ελαφρώς νωπό πανί.
- ◆ Καθαρίζετε τακτικά τα στόμια αερισμού με κατάλληλη, μαλακιά βούρτσα, για να απομακρύνετε σκόνες και ρύπους.
- ◆ Αφαιρέστε το δοχείο νερού **6**, αδειάστε το νερό και στεγνώστε το καλά μέσα και έξω πριν την τοποθέτηση.
- ◆ Καθαρίζετε το δοχείο νερού **6** κάθε δύο εβδομάδες, ώστε να αποφεύγετε τον σχηματισμό μούχλας και την εμφάνιση βακτηριδίων. Για τον σκοπό αυτό, γεμίζετε το δοχείο νερού **6** με χλιαρό νερό και προσθέτετε ένα κοινό απορρυπαντικό. Ξεπλένετε αρκετές φορές με χλιαρό νερό. Επιπλέον, μετά τον καθαρισμό συνιστάται μια απολύμανση.
Για τον σκοπό αυτό, χρησιμοποιείτε ένα κοινό απολυμαντικό με βάση το αλκοόλ ή με υψηλή συγκέντρωση σε αλκοόλ. Και οι δύο ουσίες είναι εντελώς ακίνδυνες, εάν στη συνέχεια ξεπλύνετε αρκετές φορές με χλιαρό νερό.

Καθαρισμός φίλτρου αέρα

Η απόδοση της συσκευής εξαρτάται, επίσης, από την καθαρότητα του φίλτρου αέρα **5**. Το φίλτρο αέρα **5** θα πρέπει να καθαρίζεται κάθε 2 εβδομάδες.

- ♦ Τραβήξτε προσεκτικά το δοχείο νερού **6** από τις πλαϊνές υποδοχές λαβής έξω από τη συσκευή.
- ♦ Περάστε το πλαστικό πλαίσιο **4** με τοποθετημένο το φίλτρο αέρα **5** στις θηλίες συγκράτησης του περιβλήματος και τραβήξτε το προς τα κάτω και έξω από τη συσκευή (βλ. Εικ. 4).



Εικ. 4

- ♦ Αναρροφήστε το φίλτρο αέρα **5** ή καθαρίστε το με μια μαλακή βούρτσα.
- ♦ Τοποθετήστε πάλι το πλαστικό πλαίσιο **4** με το τοποθετημένο φίλτρο αέρα **5** στη συσκευή.
- ♦ Τοποθετήστε πάλι το δοχείο νερού **6** στη συσκευή.

Αποθήκευση

- ♦ Τραβήξτε το βύσμα από την πρίζα. Τυλίξτε χαλαρά το καλώδιο δικτύου **10** με την αυτοκόλλητη ταινία **11**, ώστε να μην υπάρχει κίνδυνος να σκοντάψει κανείς σε αυτό.
- ♦ Αδειάζετε το δοχείο νερού **6** όταν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- ♦ Αποθηκεύετε τη συσκευή σε όρθια θέση και σε ένα στεγνό περιβάλλον χωρίς σκόνη και απευθείας ηλιακό φως.

Αποκατάσταση σφαλμάτων

Σε αυτό το κεφάλαιο λαμβάνετε σημαντικές υποδείξεις για τον εντοπισμό και την αποκατάσταση των βλαβών.

Αιτίες σφαλμάτων και αποκατάσταση

Ο ακόλουθος πίνακας βοηθά στον εντοπισμό και την αποκατάσταση μικρότερων βλαβών:

Σφάλμα	Πιθανή αιτία	Διόρθωση
Η συσκευή δεν ενεργοποιείται.	Το βύσμα δεν έχει συνδεθεί.	Συνδέστε το βύσμα στην πρίζα.
	Η πρίζα δεν παρέχει τάση.	Ελέγξτε τις οικιακές ασφάλειες.
Η συσκευή σταματά ανά διαστήματα (ο ανεμιστήρας απενεργοποιείται).	Η υγρασία αέρα του χώρου έχει φτάσει στην επιθυμητή τιμή.	Πρόκειται για μια φυσιολογική διαδικασία της συσκευής.
Η συσκευή δεν παράγει καθόλου συμπυκνωμένο νερό ή παράγει ελάχιστο.	Τα στόμια αερισμού είναι λερωμένα ή καλυμμένα.	Βεβαιωθείτε ότι τα στόμια αερισμού είναι καθαρά και δεν έχουν φράξει.
	Τα παράθυρα και οι πόρτες του χώρου είναι ανοιχτά.	Κλείστε τα παράθυρα και τις πόρτες.
	Η συσκευή λειτουργεί στο πρόγραμμα ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΕΡΙΣΜΟΥ . Δεν πραγματοποιείται αφύγρανση.	Επιλέξτε το πρόγραμμα ΑΦΥΓΡΑΝΣΗ .
Ο αέρας εξόδου είναι ζεστός.	Διαδικασία ανταλλαγής θερμότητας	Πρόκειται για μια φυσιολογική διαδικασία της συσκευής.
Στην οθόνη 12 εμφανίζεται η ένδειξη Ε2 .	Σφάλμα αισθητήρα θερμοκρασίας / αισθητήρα υγρασίας αέρα	Απευθυνθείτε στο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.
Στην οθόνη 12 εμφανίζεται η ένδειξη Ε4 .	Το δοχείο νερού 6 είναι γεμάτο.	Αδειάστε το δοχείο νερού 6 .
	Το δοχείο νερού 6 δεν έχει τοποθετηθεί σωστά.	Τοποθετήστε το δοχείο νερού 6 σωστά στη συσκευή.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- ▶ Εάν δεν μπορείτε να λύσετε το πρόβλημα με τα ανωτέρω αναφερόμενα βήματα, τότε επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών (βλ. κεφάλαιο **Σέρβις**).

Απόρριψη



Σε καμία περίπτωση μην απορρίψετε τη συσκευή στα οικιακά απορρίμματα. Αυτό το προϊόν υπόκειται στην Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΥ ΑΗΗΕ (Απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού).

Απορρίψτε τη συσκευή μέσω μιας εγκεκριμένης επιχείρησης απόρριψης ή μέσω της κοινοτικής επιχείρησης απόρριψης. Τηρείτε τις ισχύουσες προδιαγραφές. Σε περίπτωση αμφιβολιών, επικοινωνείτε με την αρμόδια επιχείρηση απόρριψης.



Για τις δυνατότητες απόρριψης του προϊόντος μετά το τέλος του κύκλου ζωής του, απευθυνθείτε στην αρμόδια υπηρεσία της κοινότητας ή της πόλης σας.

Απόρριψη ψυκτικού υγρού

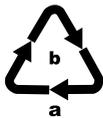
Αυτή η συσκευή περιέχει ψυκτικό υγρό R290 (προπάνιο). Το σύστημα είναι ερμητικά κλειστό.

Το ψυκτικό υγρό πρέπει να απορριφθεί σωστά και ανέπαφα. Σε περίπτωση αμφιβολιών, επικοινωνείτε με την αρμόδια επιχείρηση απόρριψης.

Απόρριψη της συσκευασίας



Τα υλικά συσκευασίας έχουν επιλεγεί σύμφωνα με τους κανόνες προστασίας του περιβάλλοντος και τις τεχνικές απόρριψης και, ως εκ τούτου, είναι ανακυκλώσιμα. Απορρίψτε τα υλικά συσκευασίας που δεν χρησιμοποιούνται πλέον σύμφωνα με τις κατά τόπους ισχύουσες προδιαγραφές.



Απορρίψτε τη συσκευασία με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον. Λαμβάνετε υπόψη τη σήμανση στα διάφορα υλικά συσκευασίας και, εφόσον απαιτείται, ξεχωρίζετε τα. Τα υλικά συσκευασίας φέρουν σήμανση με συντομογραφίες (a) και ψηφία (b) με την εξής σημασία:

1-7: Πλαστικά, 20-22: Χαρτί και χαρτόνι, 80-98: Συνθετικά υλικά.

Παράρτημα

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Τάση εισόδου	220 - 240 V ~ (εναλλασσόμενο ρεύμα) 50 Hz
Ισχύς εισόδου	200 W
Ονομαστικό ρεύμα	1,25 A
Μέγ. ισχύς	245 W
Μέγ. ονομαστικό ρεύμα	1,4 A
Ροή αέρα	120 m ³ /h
Ψυκτικό υγρό	R290
Ποσότητα πλήρωσης	35 g
Πίεση αναρρόφησης	1,2 MPa
Πίεση εκκένωσης	2,5 MPa
Ισχύς αφύγρανσης / 24 h*	10 l (με 30°C / 80% σχετ. υγρασία) 5 l (με 27°C / 60% σχετ. υγρασία)
Προτεινόμενο εμβαδόν χώρου	περ. 16 m ² ή περ. 37 m ³ (με ύψος οροφής 2,3 m)
Θερμοκρασία λειτουργίας	5 έως 32°C
Διαστάσεις (Π x Υ x Β)	περ. 28 x 46 x 24 cm
Βάρος	περ. 8,5 κιλά

*Όσο χαμηλότερη η θερμοκρασία δωματίου και όσο πιο κρύα η εξωτερική θερμοκρασία, τόσο λιγότερη υγρασία αποθηκεύεται στον αέρα και ρέει από έξω προς τον χώρο που πρόκειται να αφυγρανθεί. Για αυτόν τον λόγο, η απόδοση αφύγρανσης μειώνεται διαρκώς όσο μειώνονται οι θερμοκρασίες και μπορεί να σταματήσει. Δεν πρόκειται δηλαδή για ελάττωμα της συσκευής.

Υποδείξεις για τη Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΕ

C E Αυτή η συσκευή αντιστοιχεί, αναφορικά με τη συμφωνία, με τις βασικές απαιτήσεις και τις άλλες σχετικές προδιαγραφές της οδηγίας περί χαμηλής τάσης 2014/35/EU, της οδηγίας περί ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας 2014/30/EU καθώς και της οδηγίας περί οικολογικού σχεδιασμού 2009/125/EC.

Για την ολοκληρωμένη δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ, απευθυνθείτε στον εισαγωγέα.

Εγγύηση της Kompnass Handels GmbH

Αξιότιμη πελάτισσα, αξιότιμε πελάτη,

Η παρούσα συσκευή διαθέτει 3 χρόνια εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς. Στην περίπτωση ελλείψεων στο προϊόν έχετε νομικά δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Αυτά τα νομικά δικαιώματα δεν περιορίζονται μέσω της κατωτέρω αναφερόμενης εγγύησης.

Προϋποθέσεις εγγύησης

Η περίοδος εγγύησης ξεκινά την ημερομηνία αγοράς. Φυλάσσετε την απόδειξη αγοράς. Απαιτείται ως αποδεικτικό αγοράς.

Εάν, εντός τριών ετών από την ημερομηνία αγοράς, παρατηρηθεί κάποιο σφάλμα υλικού ή κατασκευής στο προϊόν, θα επισκευάσουμε ή θα αντικαταστήσουμε (κατόπιν κρίσης μας) το προϊόν δωρεάν ή θα σας επιστραφεί το ποσό αγοράς. Η παρούσα εγγύηση προϋποθέτει ότι η ελαττωματική συσκευή και η απόδειξη αγοράς θα υποβληθούν μαζί με μια σύντομη περιγραφή αναφορικά με το πού βρίσκεται η έλλειψη και τότε παρατηρήθηκε, εντός της περιόδου των τριών ετών.

Εάν το ελάττωμα καλύπτεται από την εγγύησή μας, θα λάβετε το επισκευασμένο ή ένα νέο προϊόν. Η αντικατάσταση του προϊόντος συνεπάγεται, σύμφωνα με τον ΝΟΜΟΣ 2251/1994, ανανέωση του χρόνου εγγύησης. Για την Κύπρο ισχύει: Η επισκευή ή η αντικατάσταση του προϊόντος δε συνεπάγεται ανανέωση του χρόνου εγγύησης.

Περίοδος εγγύησης και νομικές απαιτήσεις λόγω ελλείψεων

Ο χρόνος εγγύησης δεν παρατείνεται μέσω της παροχής εγγύησης. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα, τα οποία έχουν αντικατασταθεί και επισκευαστεί. Ενδεχόμενες ήδη υπάρχουσες ζημιές και ελλείψεις κατά την αγορά πρέπει να γνωστοποιούνται αμέσως μετά την αποσυσκευασία. Μετά τη λήξη του χρόνου εγγύησης, τυχόν εμφανιζόμενες επισκευές χρεώνονται.

Εύρος εγγύησης

Η συσκευή κατασκευάστηκε σύμφωνα με αυστηρές οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε προσεκτικά πριν από την αποστολή.

Η εγγύηση ισχύει για σφάλματα υλικού ή κατασκευής. Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει εξαρτήματα του προϊόντος που υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά και, ως εκ τούτου, θεωρούνται αναλώσιμα εξαρτήματα ή ζημιές σε εύθραυστα εξαρτήματα, π.χ. διακόπτες, συσσωρευτές ή γυάλινα εξαρτήματα. Η παρούσα εγγύηση ακυρώνεται εάν προκληθεί ζημιά στο προϊόν, εάν δεν γίνεται σωστή χρήση ή συντήρηση. Για μια σωστή χρήση του προϊόντος πρέπει να τηρούνται επακριβώς οι αναφερόμενες υποδείξεις στις οδηγίες χειρισμού. Σκοποί χρήσης και χειρισμοί που δεν συνιστώνται ή για τους οποίους υπάρχει προειδοποίηση πρέπει απαραίτητα να αποφεύγονται. Το προϊόν προορίζεται μόνο για ιδιωτική και όχι για επαγγελματική χρήση. Σε περίπτωση κακής μεταχείρισης και ακατάλληλης χρήσης, χρήσης βίας και παρεμβάσεων, οι οποίες δεν διεξήχθησαν από το εξουσιοδοτημένο μας τμήμα σέρβις, η εγγύηση παύει να ισχύει.

Διαδικασία σε περίπτωση εγγύησης

Για την εξασφάλιση γρήγορης επεξεργασίας του ζητήματός σας, τηρείτε τις ακόλουθες υποδείξεις:

- Για όλες τις ερωτήσεις έχετε έτοιμη την απόδειξη αγοράς και τον κωδικό προϊόντος (π.χ. IAN 123456_7890) ως απόδειξη για την αγορά.
- Για τον κωδικό προϊόντος, ανατρέξτε στην πινακίδα τύπου στο προϊόν, σε μια ετικέτα στο προϊόν, στο εξώφυλλο των οδηγιών χρήσης (κάτω αριστερά) ή σε ένα αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω πλευρά του προϊόντος.
- Εάν προκύψουν σφάλματα λειτουργίας ή άλλες ελλείψεις, επικοινωνήστε κατ' αρχήν με το ακόλουθο αναφερόμενο τμήμα **σέρβις τηλεφωνικά ή με E-Mail**.
- Ένα προϊόν που θεωρείται ελαττωματικό μπορείτε να το αποστείλετε ατελώς στην αναφερόμενη διεύθυνση του σέρβις επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) και αναφέροντας που βρίσκεται η έλλειψη και τότε εμφανίστηκε.



Στην ιστοσελίδα www.lidl-service.com μπορείτε να πραγματοποιήσετε λήψη των παρόντων ή άλλων οδηγιών χρήσης, βίντεο προϊόντων και λογισμικού.

Με αυτόν τον κωδικό QR μεταβαίνετε απευθείας στη σελίδα εξυπηρέτησης Lidl (www.lidl-service.com) και εισαγάγοντας τον κωδικό προϊόντος (IAN) 367016_2010 μπορείτε να ανοίξετε τις αντίστοιχες οδηγίες χρήσης.

Σέρβις

GR Σέρβις Ελλάδα
Tel.: 801 5000 019 (0,03 EUR/Min.)
E-Mail: kompennass@lidl.gr

CY Σέρβις Κύπρος
Tel.: 8009 4409
E-Mail: kompennass@lidl.com.cy

IAN 367016_2010

Εισαγωγέας

Η ακόλουθη διεύθυνση δεν είναι διεύθυνση σέρβις. Επικοινωνήστε, κατ' αρχήν, με την αναφερόμενη υπηρεσία σέρβις.

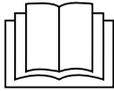
KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANIA
www.kompennass.com

Inhaltsverzeichnis

Einführung	70
Urheberrecht	70
Haftungsbeschränkung	70
Bestimmungsgemäße Verwendung	70
Verwendete Warnhinweise und Warnsymbole	71
Sicherheit	72
Gefahr durch elektrischen Strom	72
Gefahr von Stromschlag durch Feuchtigkeit	72
Gefahr von Explosion / Brand	73
Gefahr von Krankheiten	73
Grundlegende Sicherheitshinweise	74
Inbetriebnahme	77
Lieferumfang und Transportinspektion	77
Teilebeschreibung	78
Vor dem Erstgebrauch	79
Elektrischer Anschluss	79
Hinweise zum Betrieb	79
Automatische Enteisung	79
Bedienung und Betrieb	80
Gerät ein- / ausschalten	80
Programme auswählen	81
Timerfunktion	82
Wassertank entleeren	82
Dauerdrainage	83
Reinigung	84
Luftfilter reinigen	85
Lagerung	85
Fehlerbehebung	86
Fehlerursachen und Behebung	86
Entsorgung	87
Kältemittel entsorgen	87
Entsorgung der Verpackung	87
Anhang	88
Technische Daten	88
Hinweise zur EU-Konformitätserklärung	88
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	89
Service	90
Importeur	90

Einführung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.
Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden.



Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Urheberrecht

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt.

Jede Vervielfältigung bzw. jeder Nachdruck, auch auszugsweise, sowie die Wiedergabe der Abbildungen, auch im veränderten Zustand, ist nur mit schriftlicher Zustimmung des Herstellers gestattet.

Haftungsbeschränkung

Alle in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen technischen Informationen, Daten und Hinweise für den Anschluss und die Bedienung entsprechen dem letzten Stand bei Drucklegung und erfolgen unter Berücksichtigung unserer bisherigen Erfahrungen und Erkenntnissen nach bestem Wissen.

Aus den Angaben, Abbildungen und Beschreibungen in dieser Bedienungsanleitung können keine Ansprüche hergeleitet werden.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund von Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung, nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommener Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist ausschließlich zum Entfeuchten von Wohn-, Keller- oder Lagerräumen mit einer Temperatur von 5 °C bis 32 °C vorgesehen. Das Gerät darf nur in Innenräumen benutzt werden. Das Gerät ist nur für den privaten Gebrauch und nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben ist nicht zulässig und kann zu Verletzungen und/oder Beschädigungen des Gerätes führen. Für Schäden, deren Ursache in bestimmungswidrigen Anwendungen liegen, übernimmt der Hersteller keine Haftung. Das Risiko trägt allein der Benutzer.

Verwendete Warnhinweise und Warnsymbole

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:

GEFAHR

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine drohende gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr von schweren Verletzungen oder des Todes zu vermeiden.

WARNUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Verletzungen führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen zu vermeiden.

ACHTUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

HINWEIS

- ▶ Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.

Auf dem Gerät werden folgende Warnsymbole verwendet:

Symbol	Bedeutung
	Achtung, Brandgefahr!
	Bedienungsanleitung beachten
	Gebrauchsanweisung; Bedienungsanleitung
	Serviceanzeige; Nachschlagen in der Bedienungsanleitung

Sicherheit

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Sicherheitshinweise im Umgang mit dem Gerät. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Personen- und Sachschäden führen.

Gefahr durch elektrischen Strom

GEFAHR

Lebensgefahr durch elektrischen Strom!

Beim Kontakt mit unter Spannung stehenden Leitungen oder Bauteilen besteht Lebensgefahr!

Beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise, um eine Gefährdung durch elektrischen Strom zu vermeiden:

- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Anschlusskabel oder der Anschlussstecker beschädigt ist.
- ▶ Werden spannungsführende Anschlüsse berührt und der elektrische und mechanische Aufbau verändert, besteht Stromschlaggefahr.

Gefahr von Stromschlag durch Feuchtigkeit

GEFAHR

- ▶ Stellen Sie das Gerät nicht in Wasser, auch nicht in Wasserlachen oder Pfützen.
- ▶ Das Gerät darf niemals in der Nähe einer Badewanne, einer Dusche, eines gefüllten Waschbeckens o. Ä. betrieben werden.
- ▶ Das Gerät, die Anschlussleitung und der Netzstecker dürfen nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden.
- ▶ Schützen Sie das Gerät vor Tropf- und Spritzwasser.
- ▶ Sollte Flüssigkeit in das Gerät (außer in den Wasserbehälter) gelangen, sofort den Netzstecker ziehen. Vor einer erneuten Inbetriebnahme das Gerät prüfen lassen.
- ▶ Bedienen Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen.
- ▶ Sollte das Gerät ins Wasser gefallen sein, sofort den Netzstecker ziehen. Erst danach das Gerät herausnehmen.

Gefahr von Explosion / Brand

GEFAHR

- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrogeräte erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- ▶ Das Gerät enthält extrem entzündbares Gas unter Druck; kann bei Erwärmung explodieren.
- ▶ Von Hitze, heißen Oberflächen, Funken, offenen Flammen sowie anderen Zündquellen fernhalten. Nicht rauchen.

BRANDGEFAHR

- ▶ Keine Gegenstände, außer den vom Hersteller erlaubten, zur Beschleunigung des Abtauprozesses verwenden.
- ▶ Das Gerät darf nur in Räumen ohne dauernde Zündquellen (z. B. offene Flammen, ein eingeschaltetes Gasgerät oder einen Elektroheizer) aufbewahrt werden.
- ▶ Nicht anbohren oder anbrennen.
- ▶ Denken Sie daran, dass Kältemittel geruchlos sind.

Gefahr von Krankheiten

GEFAHR

- ▶ Das gesammelte Wasser ist nicht zum Trinken oder Wässern geeignet. Es besteht Gesundheitsgefahr.

⚠️ WARNUNG VOR SACHSCHÄDEN!

- ▶ Das Gerät ist nicht für die Trocknung von Dämmung geeignet. Falls nach einem Rohrbruch Isolierung oder Dämmmaterial feucht geworden sind, fragen Sie auf jeden Fall einen Fachmann.
- ▶ Setzen Sie das Gerät niemals Temperaturen von 0 °C oder weniger aus. Restwasser in den Leitungen könnte gefrieren und das System beschädigen.
- ▶ Verwenden Sie das Gerät nicht in staubiger oder chlorhaltiger Umgebung.

Grundlegende Sicherheitshinweise

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise:

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere, sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Betreiben Sie das Gerät nicht im Freien.
- Halten Sie während des Betriebes die Fenster und Türen geschlossen, damit das Gerät effektiv arbeiten kann.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von leicht entflammaren Gasen oder Stoffen, in der Nähe von offenen Feuern oder an Stellen, wo Öl oder Wasser spritzen können.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
- Dieses Gerät darf nicht dem Regen ausgesetzt werden. Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten und Gegenständen in das Gehäuse. Tauchen Sie das Gerät niemals unter Wasser und stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände (z. B. Vasen) auf das Gerät. Das Gerät kann irreparabel beschädigt werden.
- Schwere Gegenstände dürfen nicht auf das Gerät gestellt werden.
- Das Gerät darf nicht (z. B. mit Zeitungen, Kissen oder Decken) bedeckt werden.
- Es dürfen keine Gegenstände in die Lüftungsschlitze eingefügt werden.
- Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung.
- Offene Feuerquellen, wie z. B. brennende Kerzen, dürfen nicht auf oder direkt neben das Gerät gestellt werden.
- Ziehen Sie bei auftretenden Störungen und bei Gewitter den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- Achten Sie darauf, dass die Luftein- und die Luftaustrittsöffnung während des Betriebs immer frei von Verschmutzungen sind. Decken Sie das Gerät niemals ab!

- Stellen Sie das Gerät auf eine feste, ebene Fläche, damit ein Umkippen ausgeschlossen ist.
- Bauen Sie das Gerät nicht ein. Stellen Sie das Gerät mit einem Mindestabstand von 20 cm zu Wänden oder anderen Gegenständen entfernt auf. Lassen Sie zur Vorder-/Rückseite und oberhalb des Gerätes einen Mindestabstand von 50 cm, um eine gute Luftzirkulation zu gewährleisten. Achten Sie darauf, die Luftein- und die Luftaustrittsöffnung nicht zu versperren.
- Das Gerät darf nur in Räumen mit einer Temperatur von 5 °C bis 32 °C betrieben werden.
- Verwenden Sie das Gerät nur in Räumen bis max 16 m².
- Das Gerät muss in einem Raum mit einer Grundfläche größer als 4 m² aufgestellt, betrieben und gelagert werden.
- Wenn das Gerät in unbelüfteten Bereichen betrieben wird, müssen diese so gestaltet sein, dass sich im Falle einer Kältemittelleckage das Kältemittel nicht an irgendeiner Stelle ansammeln kann. Es kann sonst ein zündfähiges Gemisch entstehen.
- Das Gerät darf nur in Räumen ohne dauernde Zündquellen (z. B. offene Flammen, ein eingeschaltetes Gasgerät oder einen Elektroheizer) aufbewahrt werden.
- Das Gerät ist so aufzubewahren, dass es nicht beschädigt wird.
- Reinigen Sie den Luftfilter, bevor er stark verschmutzt ist.
- Achten Sie bei der Schlauchentwässerung darauf, dass der Schlauch nicht blockiert wird und das offene Ende des Schlauches tiefer als die Austrittsöffnung liegt. Das Schlauchende muss über einem Abfluss liegen.
- Betreiben Sie das Gerät nur mit eingesetztem Wassertank oder installiertem Schlauch.

- Schließen Sie den Schutzkontaktstecker nur an eine ordnungsgemäß installierte, leicht zugängliche Steckdose mit Schutzkontakten an, deren Spannung der Angabe auf dem Typenschild entspricht. Die Steckdose muss auch nach dem Anschließen weiterhin leicht zugänglich sein.
- Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- Transportieren, betreiben und lagern Sie das Gerät immer aufrecht! Der Wassertank muss vor dem Transport entleert werden.

Inbetriebnahme

Lieferumfang und Transportinspektion

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Luftentfeuchter
- Drainageschlauch
- EU-Gartenschlauch-Adapter
- Diese Bedienungsanleitung

HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Servicehotline (siehe Kapitel **Service**).
- ◆ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und alle Transportsicherungen vom Gerät.

Teilebeschreibung

Abb. A

- ❶ Tragegriff
- ❷ Bedienfeld
- ❸ Lufteintrittsöffnung
- ❹ Kunststoffrahmen
- ❺ Luftfilter
- ❻ Wassertank
- ❼ Luftaustrittsöffnung
- ❽ Austrittsöffnung
- ❾ Verschlussstopfen
- ❿ Netzkabel
- ⓫ Klettband

Abb. B

- ❿ Display
- ⓫ Taste 
- ⓬ Taste 
- ⓭ Taste 
- ⓮ Taste 

Abb. C

- ⓯ Drainageschlauch
- ⓰ EU-Gartenschlauch-Adapter

Vor dem Erstgebrauch

- ◆ Stellen Sie das Gerät auf einen ebenen, trockenen und festen Untergrund.
- ◆ Lassen Sie das Gerät in der Einsatzposition ca. 30 Minuten ruhig stehen, damit sich das Kältemittel setzen kann.
- ◆ Prüfen Sie, ob der Wassertank **6** korrekt eingesetzt ist.
- ◆ Verbinden Sie den Netzstecker mit einer Netzsteckdose. Es ertönt ein akustisches Signal.

Elektrischer Anschluss

ACHTUNG

- ▶ Vergleichen Sie vor dem Anschließen des Gerätes die Angaben zur benötigten Eingangsspannung auf dem Typenschild mit der für den Betrieb vorgesehenen Spannungsquelle. Diese Daten müssen übereinstimmen, damit keine Schäden am Gerät auftreten.
- ▶ Das Netzkabel muss immer leicht zugänglich sein, so dass im Notfall das Gerät schnell vom Stromnetz getrennt werden kann.
- ▶ Vergewissern Sie sich, dass das Netzkabel unbeschädigt ist und nicht über heiße Flächen und/oder scharfe Kanten verlegt wird, sonst wird es beschädigt.
- ▶ Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht straff gespannt oder geknickt wird.

Hinweise zum Betrieb

- Sollten Sie in Wohnräumen dauerhaft eine zu hohe relative Luftfeuchtigkeit haben, sollte die Ursache gefunden und beseitigt werden. Dauerhaftes - jahrelanges - Entfeuchten ist in der Regel nicht sinnvoll.
- Die optimale Umgebungstemperatur, um der Luft Feuchtigkeit zu entziehen, beträgt 5 bis 32 °C. Unter 5 °C hat der Einsatz eines Luftentfeuchters keinen Sinn, da nur wenig Feuchtigkeit in der Luft ist.
- Während des Betriebs kann die Raumtemperatur je nach Raumgröße zwischen 1- 4 °C steigen. Dies ist normal.

Automatische Enteisung

Damit das Gerät im Dauerbetrieb nicht vereist, enteist es sich automatisch. Die Enteisung wird automatisch aktiviert und kann nicht manuell abgeschaltet werden. Schalten Sie das Gerät während der automatischen Enteisung nicht aus und ziehen Sie nicht den Netzstecker aus der Netzsteckdose. Während der Enteisung erscheint im Display **12** die Anzeige **dF**. Die Entfeuchtung wird kurzzeitig unterbrochen, der Ventilator läuft jedoch weiter. Die Dauer der Enteisung kann variieren. Je niedriger die Umgebungstemperatur ist, desto früher bzw. öfter wird die automatische Enteisung aktiviert. Ist der Enteisungsvorgang abgeschlossen, fährt das Gerät mit dem Betrieb in der zuvor gewählten Einstellung fort.

Bedienung und Betrieb

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Hinweise zur Bedienung und Betrieb des Gerätes.

Gerät ein- / ausschalten

- ◆ Drücken Sie die Taste  **16**, um das Gerät einzuschalten.
Es ertönt ein akustisches Signal und im Display **12** erscheint das eingestellte Programm (*dH*) bzw. (*FR*).
- ◆ Drücken Sie die Taste  **16**, um das Gerät auszuschalten.
Es ertönt ein akustisches Signal und das Display **12** erlischt.

HINWEIS

- ▶ Das Gerät startet immer mit der zuletzt gewählten Einstellung.
- ▶ Schaltet das Gerät aufgrund eines Stromausfalls ab, wird es automatisch mit der zuletzt gewählten Einstellung neu gestartet, sobald die Stromversorgung wieder hergestellt ist.
- ◆ Wurde ein Timer gesetzt, schaltet sich das Gerät nach Ablauf der Zeit (1-12 Stunden) dauerhaft aus.
- ◆ Wurde im Programm **ENTFEUCHTUNG** ein Wert für die relative Luftfeuchtigkeit eingestellt, stoppt die Entfeuchtung, sobald der Wert erreicht ist. Wird der Wert überschritten, schaltet sich die Entfeuchtung wieder ein.
- ◆ Wenn der Wassertank **6** voll, nicht richtig eingesetzt ist oder entfernt wird, stoppt die Entfeuchtung. Es ertönt für ca. 20 Sekunden ein akustisches Signal und im Display **12** erscheint die Anzeige **E4**. Der Lüfter läuft für ca. 3 Minuten weiter und schaltet sich anschließend ab.

Programme auswählen

Das Gerät verfügt über 2 Programme:

- ENTFEUCHTUNG (dH)
- LÜFTUNGSFUNKTION (FA)
- ◆ Drücken Sie wiederholt die Taste  15, um das gewünschte Programm einzustellen. Das eingestellte Programm blinkt für ca. 5 Sekunden und wird anschließend dauerhaft im Display 12 angezeigt.

ENTFEUCHTUNG

Dieses Programm bietet Ihnen die Möglichkeit, die gewünschte relative Luftfeuchtigkeit, die erreicht werden soll, selbst einzustellen.

- ◆ Drücken Sie wiederholt die Taste  14, um die gewünschte relative Luftfeuchtigkeit in 5 %-Schritten zwischen 30 % und 80 % einzustellen. Der eingestellte Wert blinkt für ca. 5 Sekunden im Display 12 und anschließend wird wieder das Programm (dH) angezeigt.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit die Einstellung  zu wählen, wenn Sie eine Einstellung unterhalb von 30 % relative Luftfeuchtigkeit vornehmen möchten. Diese Einstellung ermöglicht Ihnen das Erreichen einer sehr geringen relativen Luftfeuchtigkeit, da eine dauerhafte Entfeuchtung stattfindet.

- ◆ Drücken Sie so oft die Taste  14, bis im Display 12  angezeigt wird.

HINWEIS

- ▶ Beachten Sie, dass bei den Werten zur relativen Luftfeuchtigkeit eine Toleranz von ca. $\pm 3\%$ zu berücksichtigen ist und dass das Aus- oder Einschalten des Gerätes bzw. der Entfeuchtung etwas verzögert erfolgt.
- ▶ Die minimale relative Luftfeuchtigkeit, die bei der dauerhaften Entfeuchtung () erreicht werden kann, ist von vielen Faktoren, wie z. B. der Raumgröße oder der Umgebungstemperatur etc., abhängig. Daher ist es nicht möglich einen allgemein gültigen Minimalwert zu nennen.

LÜFTUNGSFUNKTION

Bei diesem Programm findet keine Entfeuchtung statt. Die Raumluft wird an der Lufteinlassöffnung  angesogen, durch den Filter  geführt und an der Luftaustrittsöffnung  wieder in den Raum abgegeben.

Wählen Sie dieses Programm, wenn Sie die Raumluft umwälzen, aber nicht entfeuchten möchten.

Timerfunktion

Das Gerät ist mit einer Timerfunktion ausgestattet, die bei beiden Programmen aktiviert werden kann. Es können Ausschaltzeiten von 1 bis 12 Stunden gewählt werden. Nach Ablauf der eingestellten Zeit wird das Gerät dauerhaft ausgeschaltet.

- ◆ Drücken Sie während des Betriebs wiederholt die Taste  **13**, um eine Ausschaltzeit von 1 bis 12 Stunden einzustellen. Die gewählte Ausschaltzeit blinkt für ca. 5 Sekunden im Display **12** und anschließend wird wieder das eingestellte Programm angezeigt. Zusätzlich erscheint rechts im Display **12**, oberhalb des -Symbols, ein Punkt. Dieser signalisiert, dass die Timerfunktion aktiviert ist.
- ◆ Um den Timer vorzeitig zu beenden, drücken Sie entweder so oft die Taste  **13**, bis im Display **12** die Anzeige  erscheint oder schalten Sie das Gerät mit der Taste  **16** aus.

Wassertank entleeren

Der Wassertank **6** hat ein Fassungsvermögen von ca. 2,2 Litern. Wenn der Wassertank **6** voll ist, ertönt für ca. 20 Sekunden ein akustisches Signal und im Display **12** erscheint die Anzeige . Die Entfeuchtung stoppt, der Lüfter läuft für ca. 3 Minuten weiter und schaltet sich anschließend ab.

- ◆ Ziehen Sie den Wassertank **6** vorsichtig an den seitlichen Griffmulden aus dem Gerät heraus (siehe Abbildung 1).

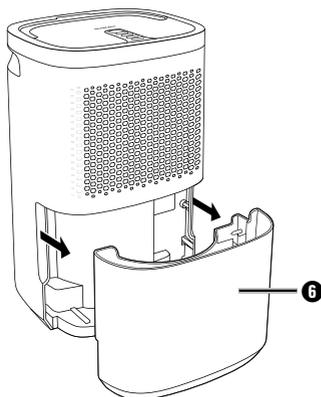


Abb. 1

- ◆ Gießen Sie das Wasser aus und setzen Sie den Wassertank **6** wieder in das Gerät ein. Das Gerät setzt den Betrieb nach ca. 3 Minuten mit dem zuvor gewählten Programm fort.

Dauerdrainage

Mit dem mitgelieferten Drainageschlauch **17** oder dem EU-Gartenschlauch-Adapter **18** ist es möglich eine Dauerdrainage herzustellen.

ACHTUNG

- ▶ Achten Sie bei der Dauerdrainage darauf, dass der Schlauch nicht geknickt wird und über die gesamte Länge abschüssig verläuft. Anderenfalls kann das Wasser in das Gerät zurückfließen und es beschädigen.
- ▶ Prüfen Sie regelmäßig das gesamte Anschlussystem auf Dichtigkeit.
- ◆ Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Verschlussstopfen **9** aus der Austrittsöffnung **8**.
- ◆ Stecken Sie entweder den mitgelieferten Drainageschlauch **17** oder den EU-Gartenschlauch-Adapter **18** auf die Austrittsöffnung **8** (siehe Abbildung 2 + 3).
- ◆ Schrauben Sie, bei Verwendung des EU-Gartenschlauch-Adapters **18**, nun einen Gartenschlauch auf den EU-Gartenschlauch-Adapter **18** (siehe Abbildung 3).

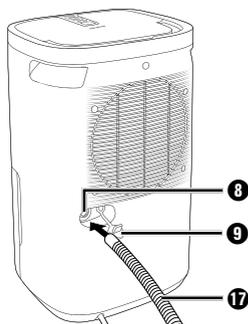


Abb. 2

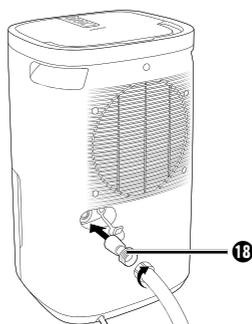


Abb. 3

ACHTUNG

- ▶ Schrauben Sie den Gartenschlauch nur handfest an. Verwenden Sie keine Schraubenschlüssel, dies könnte zu Beschädigung des EU-Gartenschlauch-Adapters **18** führen.

HINWEIS

- ▶ Je nach verwendetem Gartenschlauch-System wird ggf. ein weiterer Adapter benötigt. Diesen erhalten Sie im Fachhandel.
- ◆ Stellen Sie das Gerät so auf, dass das Schlauchende über einem Abfluss endet. Dabei muss das offene Schlauchende unter der Austrittsöffnung **8** des Gerätes liegen (Der Schlauch muss ein Gefälle haben).

Reinigung

ACHTUNG

Mögliche Beschädigung des Gerätes!

- ▶ Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten.
 - ▶ Ziehen Sie unbedingt den Netzstecker aus der Netzsteckdose, bevor Sie das Gerät reinigen.
 - ▶ Verwenden Sie keine aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel, da diese die Gehäuseoberfläche angreifen können.
-
- ◆ Wischen Sie das Gehäuse bei Bedarf mit einem leicht angefeuchteten Tuch ab.
 - ◆ Reinigen Sie die Lüftungsöffnungen regelmäßig mit einer geeigneten, weichen Bürste, um Staub und Verschmutzungen zu entfernen.
 - ◆ Entnehmen Sie den Wassertank **6**, gießen das Wasser weg und trocknen ihn vor dem Einsetzen innen und außen gut ab.
 - ◆ Es empfiehlt sich, den Wassertank **6** alle zwei Wochen zu reinigen, um Schimmelpilz und Bakterien zu vermeiden. Füllen Sie dazu den Wassertank **6** mit lauwarmen Wasser und geben Sie ein handelsübliches Spülmittel hinzu. Spülen Sie mehrmals mit lauwarmen Wasser nach. Zusätzlich empfiehlt es sich, nach der Reinigung eine Desinfektion durchzuführen. Benutzen Sie dazu handelsübliches Desinfektionsmittel auf Alkoholbasis oder hochprozentigen Alkohol. Beide Substanzen sind völlig unbedenklich, wenn anschließend mehrmals mit lauwarmen Wasser nachgespült wird.

Luftfilter reinigen

Die Leistungsfähigkeit des Gerätes hängt auch von der Sauberkeit des Luftfilters **5** ab. Der Luftfilter **5** sollte alle 2 Wochen gereinigt werden.

- ◆ Ziehen Sie den Wassertank **6** vorsichtig an den seitlichen Griffmulden aus dem Gerät heraus.
- ◆ Führen Sie den Kunststoffrahmen **4** mit eingesetztem Luftfilter **5** an den Haltetaschen des Gehäuses vorbei und ziehen ihn nach unten aus dem Gerät heraus (siehe Abbildung 4).

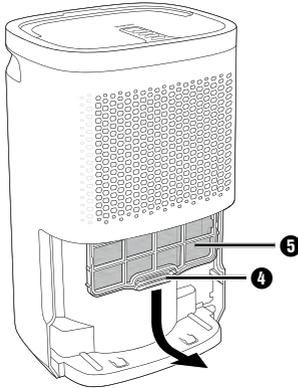


Abb. 4

- ◆ Saugen Sie den Luftfilter **5** ab oder reinigen Sie ihn mit einer weichen Bürste.
- ◆ Setzen Sie den Kunststoffrahmen **4** mit dem eingesetzten Luftfilter **5** wieder in das Gerät ein.
- ◆ Setzen Sie den Wassertank **6** wieder in das Gerät ein.

Lagerung

- ◆ Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose. Rollen Sie das Netzkabel **10** locker auf und umwickeln Sie es mit dem Klettband **11**, damit es nicht zur Stolperfalle wird.
- ◆ Entleeren Sie den Wassertank **6**, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden.
- ◆ Lagern Sie das Gerät nur in einer aufrechten Position und in einer trockenen und staubfreien Umgebung ohne direkte Sonneneinstrahlung.

Fehlerbehebung

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Hinweise zur Störungslokalisierung und Störungsbehebung.

Fehlerursachen und Behebung

Die nachfolgende Tabelle hilft bei der Lokalisierung und Behebung kleinerer Störungen:

Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
Das Gerät lässt sich nicht einschalten.	Der Netzstecker ist nicht eingesteckt.	Stecken Sie den Netzstecker in die Netzsteckdose.
	Die Netzsteckdose liefert keine Spannung.	Überprüfen Sie die Haussicherungen.
Das Gerät stoppt gelegentlich (der Lüfter schaltet sich ab).	Die Luftfeuchtigkeit des Raumes hat den gewünschten Wert erreicht.	Dies ist ein normaler Vorgang des Gerätes.
Das Gerät produziert kein oder wenig Kondenswasser.	Die Lüftungsöffnungen sind verdeckt oder zugedeckt.	Stellen Sie sicher, dass die Lüftungsöffnungen sauber und frei von Verstopfungen sind.
	Fenster und Türen des Raumes sind geöffnet.	Schließen Sie die Fenster und Türen.
	Das Gerät läuft im Programm LÜFTUNGSFUNKTION . Es findet keine Entfeuchtung statt.	Wählen Sie das Programm ENTFEUCHTUNG .
Die Austrittsluft ist warm.	Wärmeaustauschprozess	Dies ist ein normaler Vorgang des Gerätes.
Im Display 12 erscheint die Anzeige E2 .	Fehler Temperaturfühler / Luftfeuchtigkeitssensor	Wenden Sie sich an den Kundenservice.
Im Display 12 erscheint die Anzeige E4 .	Der Wassertank 6 ist voll.	Entleeren Sie den Wassertank 6 .
	Der Wassertank 6 ist nicht richtig eingesetzt.	Setzen Sie den Wassertank 6 richtig in das Gerät ein.

HINWEIS

- Wenn Sie mit den vorstehend genannten Schritten das Problem nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst (siehe Kapitel **Service**).

Entsorgung



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Kältemittel entsorgen

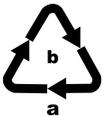
Dieses Gerät enthält als Kältemittel R290 (Propan). Das System ist hermetisch geschlossen.

Das Kältemittel muss unbeschädigt der fachgerechten Entsorgung zugeführt werden. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

Entsorgung der Verpackung



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:
1-7: Kunststoffe, 20-22: Papier und Pappe, 80-98: Verbundstoffe.

Anhang

Technische Daten

Eingangsspannung	220 - 240 V ~ (Wechselstrom) 50 Hz
Eingangsleistung	200 W
Nennstrom	1,25 A
Max. Leistung	245 W
Max. Nennstrom	1,4 A
Luftdurchsatz	120 m ³ /h
Kältemittel	R290
Füllmenge	35 g
Ansaugdruck	1,2 MPa
Ausblasdruck	2,5 MPa
Entfeuchtungsleistung / 24 h*	10 l (bei 30 °C / 80 % r. Feuchte) 5 l (bei 27 °C / 60 % r. Feuchte)
Empfohlene Raumgröße	ca. 16 m ² bzw. ca. 37 m ³ (bei einer Deckenhöhe von 2,3 m)
Betriebstemperatur	5 bis 32 °C
Abmessungen (B x H x T)	ca. 28 x 46 x 24 cm
Gewicht	ca. 8,5 kg

*Je niedriger die Raumtemperatur ist und je kälter die Außentemperatur wird, desto weniger Feuchtigkeit wird in der Luft gespeichert und strömt von außen in den zu entfeuchtenden Raum nach. Aus diesem Grund nimmt die Entfeuchtungsleistung mit sinkenden Temperaturen stetig ab und kann zum Stillstand kommen. Es handelt sich hierbei nicht um einen Defekt des Gerätes.

Hinweise zur EU-Konformitätserklärung



Dieses Gerät entspricht hinsichtlich Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU, der Richtlinie zur elektromagnetischen Verträglichkeit 2014/30/EU sowie der Ökodesign-Richtlinie 2009/125/EC.

Die vollständige EU-Konformitätserklärung ist beim Importeur erhältlich.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbonn gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbonn) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456_7890) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 367016_2010 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 367016_2010

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompennass.com

Stanje informacija · Актуалност на информацията

Έκδοση των πληροφοριών · Stand der Informationen:

03 / 2021 · Ident.-No.: SLE200A1-012021-3

IAN 367016_2010